

# HOOVER®

**Owner's Manual**

English → pp. 1-13

Español → pàg. 15-22

Français → p. 24-31

---

## FloorMATE™

### The Hard Floor Cleaner

---

**Thank you for selecting a HOOVER product.**

This cleaner inspected and packaged carefully before being shipped from the factory. If you should happen to need assistance during assembly or operation call

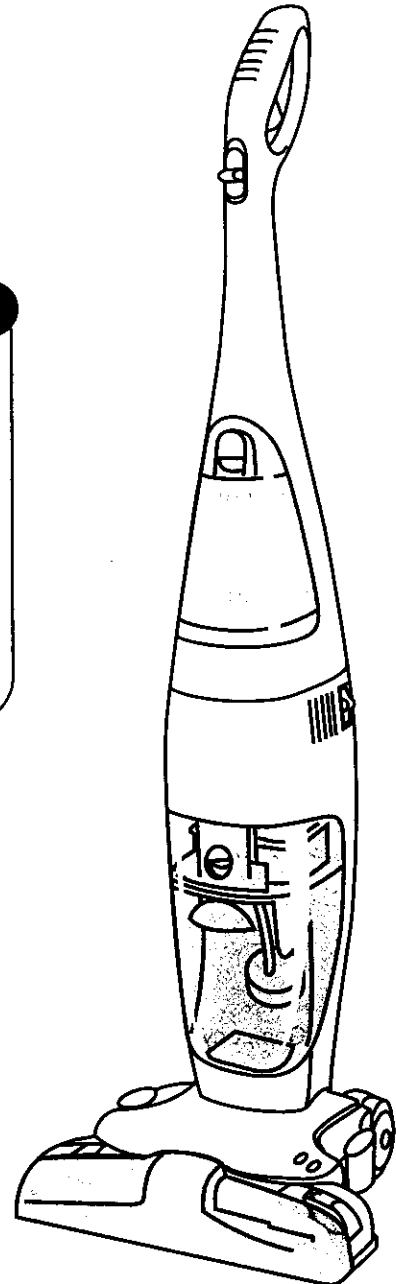
**1-800-944-9200** for an automated referral of authorized service outlet locations (U.S. only) or

1-330-499-9499 to speak with a representative in our Consumer Response Center or

Visit us online at [www.hoover.com](http://www.hoover.com) to find the service outlet nearest you (click on the "Service" button).

**PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE.**

**Review this manual before  
operating cleaner.**



[www.hoover.com](http://www.hoover.com)

---

## Fill in and retain

The model and serial number are located at the bottom of the back of the cleaner body.

For your personal records, please enter the COMPLETE model and serial number in the spaces provided and retain this information.

Your cleaner is model \_\_\_\_\_

and has serial number \_\_\_\_\_

It is suggested that you attach your sales receipt to this owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Hoover product.

## Index

Assembly .....	3-4
Cleaner descriptions.....	5
How to use.....	5-8
General operation .....	6
Clean solution tank.....	6-7
Recovery tank .....	7
Storage .....	11
How to clean.....	9-10
Recommended cleaning sequence.....	9
To clean floor.....	9
Cleaning sealed wood floors ..	10
Picking up spills.....	10
If You Have a Problem .....	12
Service.....	12
Important Safeguards .....	2
Maintenance .....	10-11
Cleaning the brushes .....	10-11
Cleaning the nozzle.....	11
Warranty.....	13

© 2001 The Hoover Company  
www.hoover.com



## Important Safeguards!

When using an electrical appliance, always follow basic precautions, including the following:

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE**

### Warning:

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Use indoors only.
- Use only on surfaces moistened by the cleaning process or small spills. Do not immerse product.
- For use on bare floors or sealed wood floors. **Not** for use on carpets.
- Always install float before any wet pick up operation.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow cleaner to be used as a toy or to run unattended at any time.
- Keep hair, loose clothing, fingers, feet and all parts of body away from openings and all moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not pick up or use flammable or combustible materials such as gasoline or fine wood sandings or use in areas where present.
- Avoid picking up hard, sharp objects with the cleaner. They may damage the cleaner.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, or anything that may reduce air flow.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Always disconnect cord from electrical outlet before servicing the cleaner.
- Unplug cleaner when not in use. Turn off all controls before unplugging.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord. Never handle plug or appliance with wet hands.
- Connect to a properly grounded outlet only. See "Grounding instructions".
- Do not clean over floor electrical outlets.
- Do not use without tanks in place.
- Use extra care when cleaning on stairs. Do not place cleaner on stairs.
- The use of an extension cord is not recommended. If an extension cord is absolutely necessary, use at least a 16 gauge 3-wire cord which has a 3-prong grounding type plug and a 3-pole receptacle that accepts the machine plug.
- Keep detergents and other cleaners out of children's reach.
- Do not pick up chlorine bleach, pine based cleaners, drain cleaner, or any other toxic material with this appliance.
- When using recommended chemicals with this machine, be certain area is well ventilated.
- Follow manufacturer's instructions for all chemicals used with this machine. Do not exceed recommended mixing ratios.
- Store in a dry place. Do not expose machine to freezing temperatures.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, take it to a Hoover Factory Service Center or Authorized Hoover Warranty Service Dealer (Depot).
- Use cleaner only for its intended use as described in the instructions.

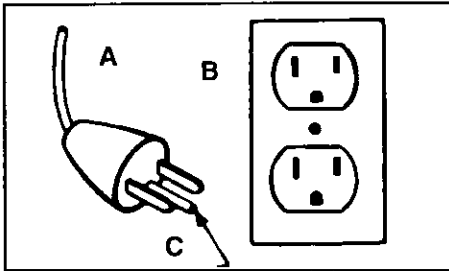
## Save these instructions!

# Questions or Concerns?

The Hoover Company wants to quickly resolve any concerns about your cleaner or questions regarding its use. Look on the list provided with the product for your local **Hoover Factory Service Center** or in the Yellow Pages under "Vacuum Cleaners - Household" for the nearest **Authorized Hoover Warranty Service Dealer** (Depot) or call

1-800-944-9200 for an automated referral of authorized service outlet locations (U.S. only) OR 1-330-499-9499 to speak with a representative in the Hoover Consumer Response Center OR Visit us online at [www.hoover.com](http://www.hoover.com) to find the service outlet nearest you (click on the "Service" button)

## Grounding Instructions

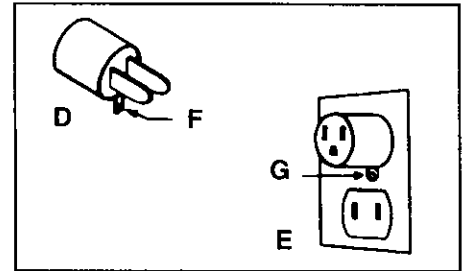


This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electrical current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor (C) and grounding plug (A). The plug must be plugged into an appropriate outlet (B) that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

## DANGER-

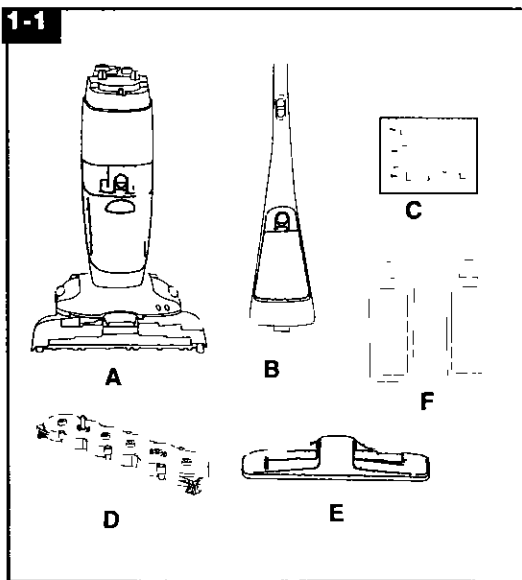
Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in the risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. This appliance is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in sketch (A).

A temporary adapter (D) may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle (E) if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (B) can be installed by a qualified



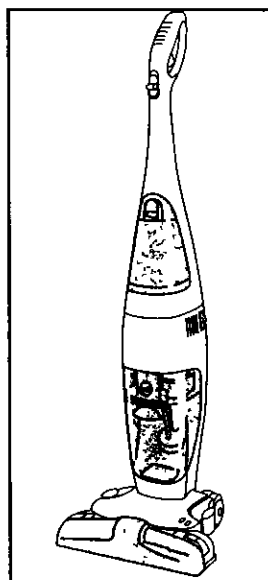
electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like (F) extending from the adapter must be connected to a permanent ground (G) such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw. **NOTE:** In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electrical Code.

## 1. Assembly



### Carton contents

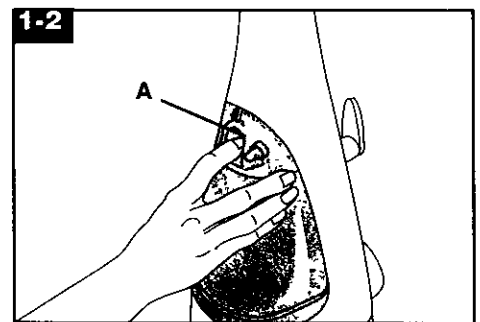
- A. Hard floor cleaner
- B. Upper handle
- C. Screw packet (3 screws-1 with washer)
- D. Brush block
- E. Nozzle
- F. Floor detergents



The assembled cleaner will look like this drawing

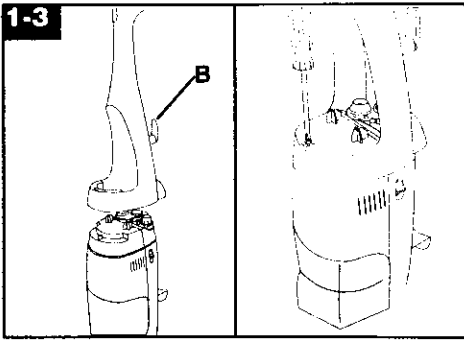
**This cleaner is intended for household use.**

### Assemble handle

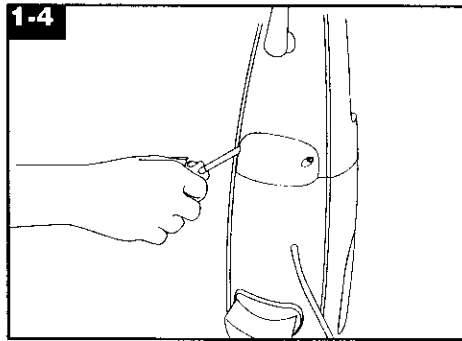


#### Assemble Handle

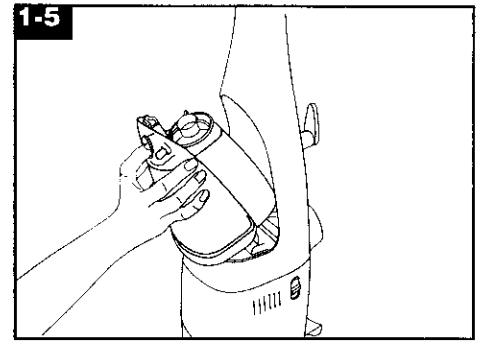
Press down on latch (A) and remove clean solution tank from upper handle



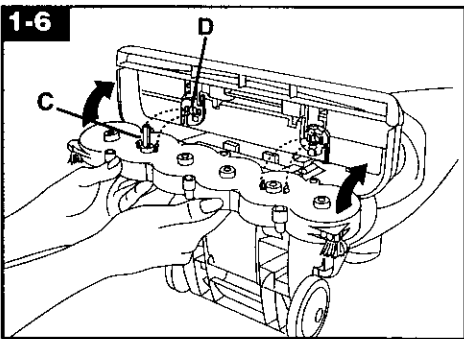
With cord hook (B) to back of cleaner, push upper handle down onto cleaner. Insert screw with washer in front of tank area. Tighten screw with a Phillips screwdriver.



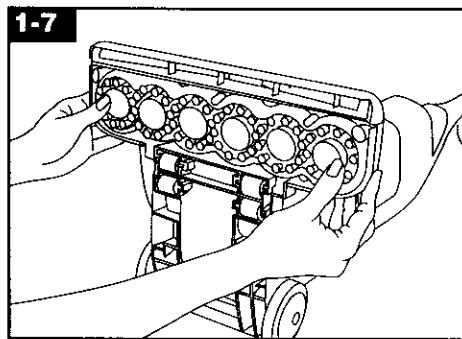
Insert two screws into back of handle as shown. Tighten with a Phillips screwdriver.



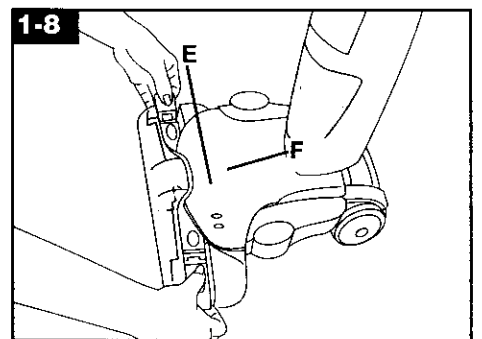
Replace clean solution tank by positioning bottom first. Press latch and snap top portion into place.



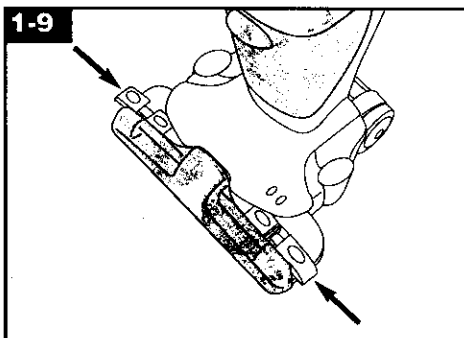
To install brushes, place handle in upright position. Tilt cleaner back so that it rests on the floor. Align post (C) on brush block with hole (D) on bottom of cleaner. Turn brushes slightly until post fits easily into hole.



Press brush assembly firmly to snap into place.

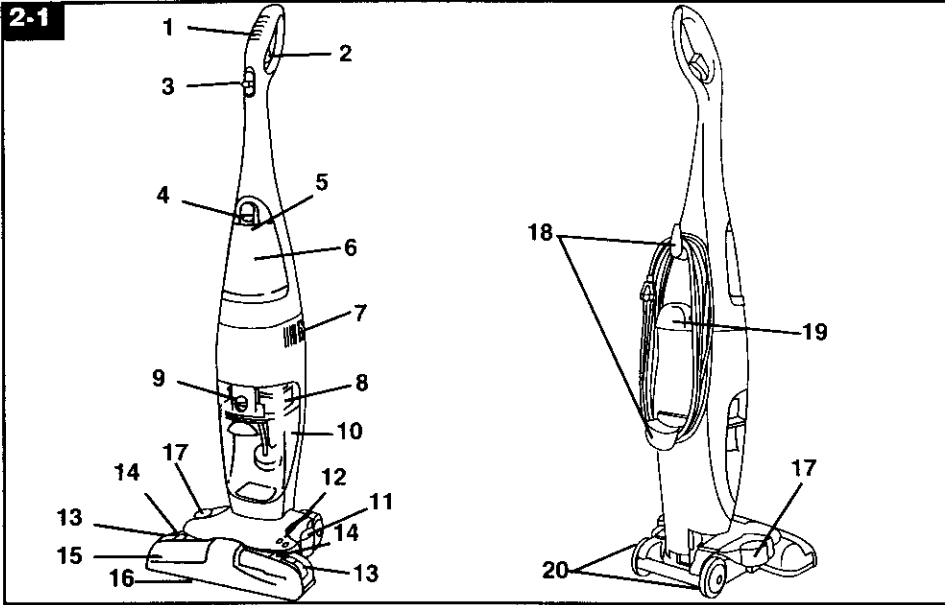


To install nozzle, make sure latches are out. Align middle section (E) of nozzle with opening (F) on cleaner. Remove cardboard packing insert from squeegee area on underside of nozzle.



While holding nozzle in place, slide latches inward to lock in place.

## 2. How to use



The assembled cleaner will look like this drawing.

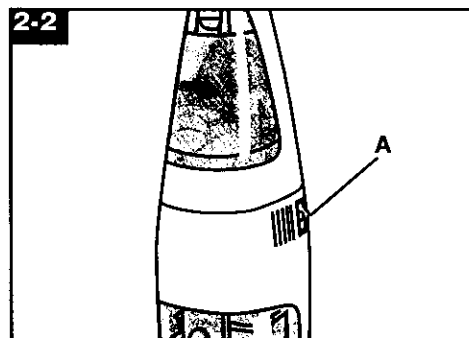
1. **Hand grip**
2. **Solution trigger:** squeeze to release clean solution.
3. **Brush control switch:** Turns brushes ON for wet cleaning and OFF for wet pickup and dry vacuuming.
4. **Clean solution tank release**
5. **Clean solution tank cap/measuring cup**
6. **Clean solution tank**
7. **ON/OFF switch**
8. **Recovery tank lid and filter**
9. **Recovery tank release**
10. **Recovery tank:** Collects dry debris as well as dirty cleaning solution.

11. **Wet/Dry pedal:** Press pedal to change between wet and dry cleaning.
12. **Wet/Dry indicators:** Shows either wet or dry cleaning usage.
13. **Nozzle release buttons:** Release nozzle for easy clean-up.
14. **Brush release buttons:** Remove brushes for easy clean-up.
15. **Nozzle**
16. **Squeegee**
17. **Handle release pedal**
18. **Cord hooks:** Top hook rotates for quick cord release.
19. **Carrying handle**
20. **Soft-tread wheels**

**This cleaner is intended for household use.**

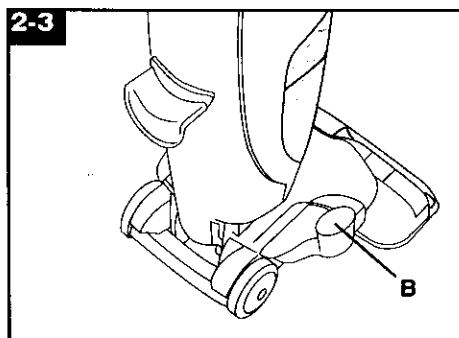
**Operate cleaner only at voltage specified on data plate on back of cleaner.**

**Plug cleaner into a properly grounded outlet.**



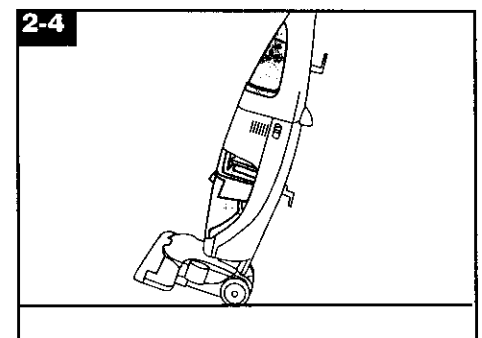
### ON/OFF Switch

Push switch (A) up to turn cleaner on. Push switch down to turn cleaner off.



### Handle Release Pedal

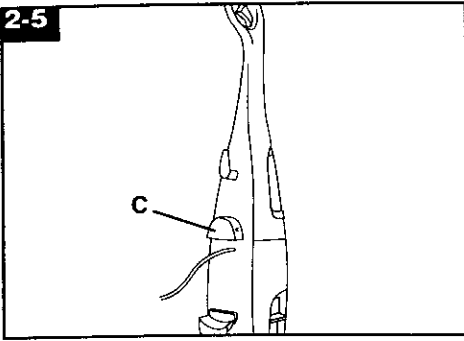
Step on pedal (B) to lower handle to operating position. Handle does not lock into a single position but "floats" to allow convenient operation.



### To transport

To move your cleaner from room to room, put handle in upright position; tilt cleaner back on rear wheels and push forward.

2-5



The cleaner may also be lifted using the carrying handle (C) on the back of the cleaner.

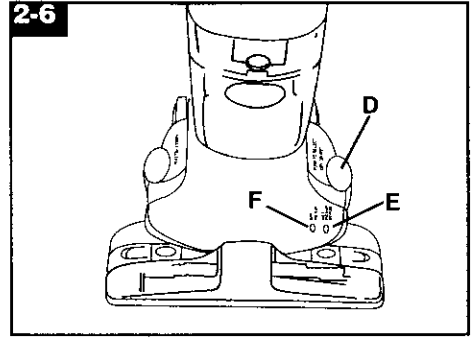
## General Operation

Your HOOVER FloorMate™ Cleaner can be used to both vacuum dry debris and wet clean non-carpeted floor surfaces such as vinyl, tile and sealed wood. **It is not intended for use on carpet or rugs.**

**CAUTION: To prevent damage to wood floors, follow the flooring manufacturer's cleaning recommendations.**

**If using cleaner on sealed wood floors, inspect floor surface for worn finish, bare wood or separated joints. Do not use 'FloorMate' cleaner to wet clean sealed wood floors if any of these conditions exist.**

2-6



## Wet/Dry pedal and indicators

The wet/dry pedal (D) lowers the nozzle squeegee for wet operation and raises it for picking up dry debris.

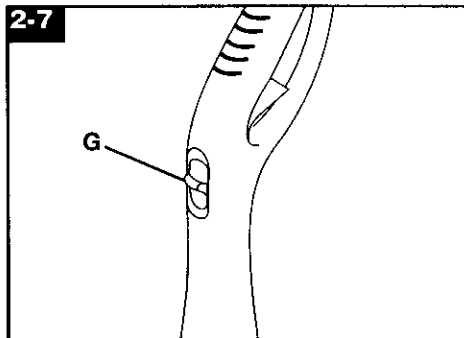
The WET indicator (E) will show red when pedal is set for wet operation.

The DRY indicator (F) will show red when pedal is set for dry vacuuming.

See "How to clean" section for complete cleaner setup instructions.

Step on pedal to choose either the WET or DRY setting.

2-7



## Brush Control Switch

The brush control switch (G) turns the brushes on and off.

**To wet clean with brushes turned on,** push the switch down to the **WET SCRUB** position.

**For wet pickup,** push the switch up to the WET/DRY PICKUP position. In this position, the brushes will not rotate and are raised off the floor surface.

**For dry debris pickup,** push the switch up to the WET/DRY PICKUP position.

See "How to clean" section for complete cleaner setup instructions.

## The Tanks

### Clean Solution Tank (Upper Tank)

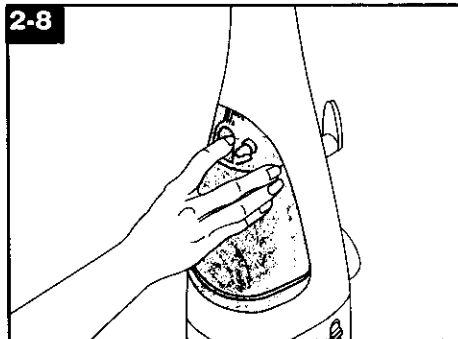
The clean solution tank holds the cleaning solution that is to be dispersed onto the surface to be cleaned.

### How to fill

**Disconnect cleaner from electrical outlet.**

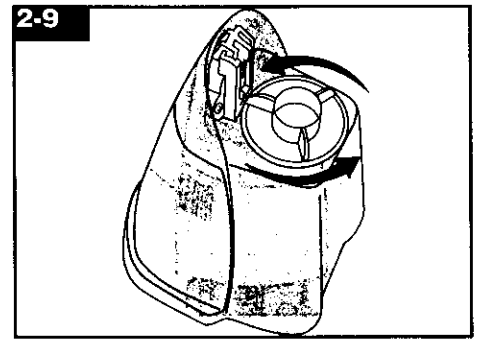
Place cleaner handle in upright, locked position.

2-8



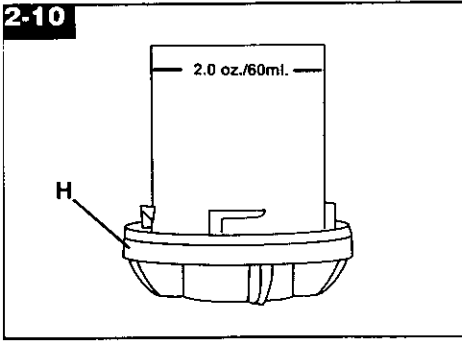
To remove tank, press down on release button and pivot tank forward.

2-9

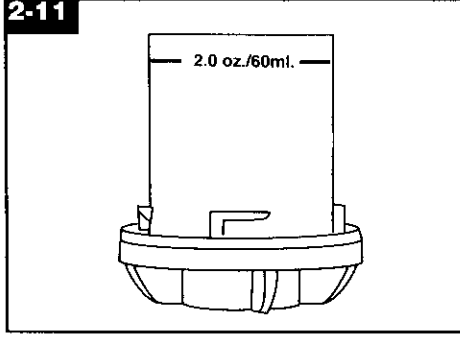


Carry tank to a sink.

Rotate tank cap counter-clockwise and lift up to remove cap.



Turn cap (H) upside down to serve as a measuring cup.



Using cap, measure 2 oz. of applicable concentrate formulated for use with the 'FloorMate' hard floor cleaner.

For best results, use Machine Formula LYSOL® Floor Cleaning Concentrate when cleaning floor surfaces such as vinyl, ceramic and other tiles, and linoleum.

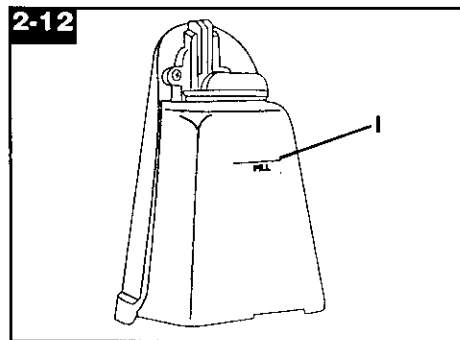
Use Machine Formula OLD ENGLISH® Wood Floor Cleaning Concentrate for wood floors when cleaning laminate wood, polyurethane sealed wood or other wood floors that can normally be cleaned using water.

Check for worn spots or joint separations before using, as these conditions could lead to damaged flooring when using water to clean floor.

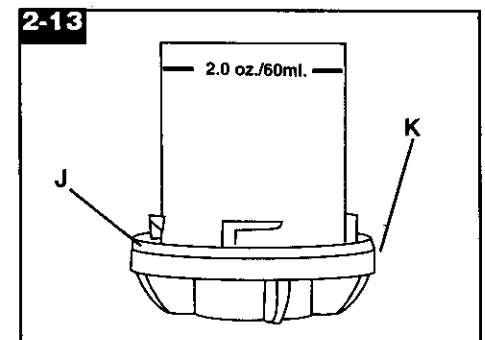
Both of these detergents have been specifically formulated to resist excessive foaming and other undesirable effects when used in your 'Floor-Mate' cleaner.

**DO NOT use detergents that contain pine or solvent based ingredients.**

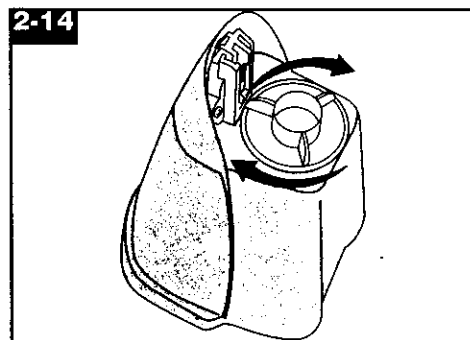
**CAUTION: Machine Formula LYSOL® Floor Cleaning Concentrate and OLD ENGLISH® Wood Floor Cleaning Concentrate cannot be used in Hoover SteamVac™ products. Doing so could damage your SteamVac™.**



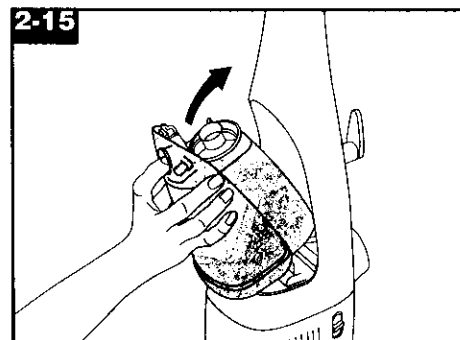
Pour detergent into tank. Fill tank to fill line (I) (1 quart) with warm water.



If rubber ring (J) on cap has become dislodged, reposition it with uneven side against ledge (K) as shown.



Replace cap. Rotate cap clockwise until it locks in place. Cap must be locked in place for proper performance and to prevent leaking.



Position bottom of tank into cleaner. Press latch and snap tank into place.

### Recovery Tank (lower tank)

The recovery tank holds both dry debris and dirty cleaning solution that is picked up from the floor surface.

### Automatic Shut-Off (WET mode)

When the recovery tank is full, the automatic shut-off will shut off the cleaner's suction (suction will be noticeably reduced).

At that time, the cleaner will no longer pick up dry debris or dirty solution **and the motor sound will become noticeably higher in pitch.**

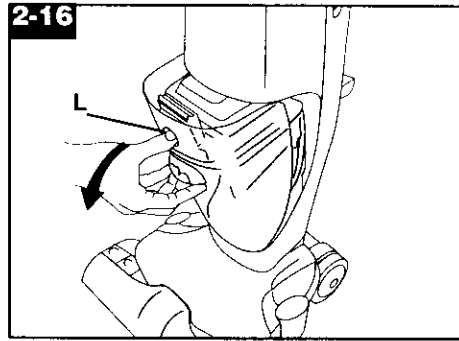
**When this happens, turn the cleaner off and empty the recovery tank before continuing use.**

If using cleaner for wet cleaning, check the solution tank; it may need to be refilled also.

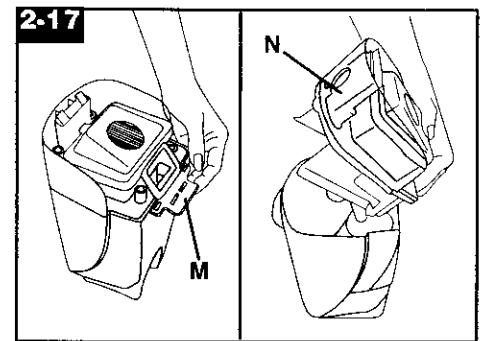
## How to Empty

### Turn cleaner off and disconnect from electrical outlet.

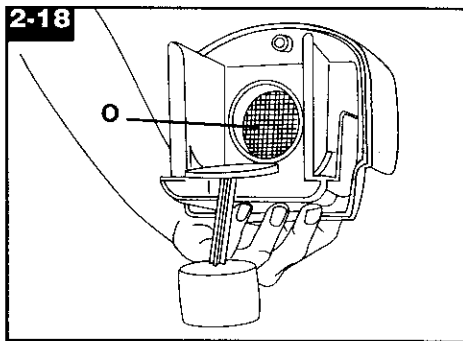
Although not necessary for satisfactory performance, it is recommended that the recovery tank be emptied after dry vacuuming and before wet operation.



To remove tank, press down on release button (L) and pivot tank forward.



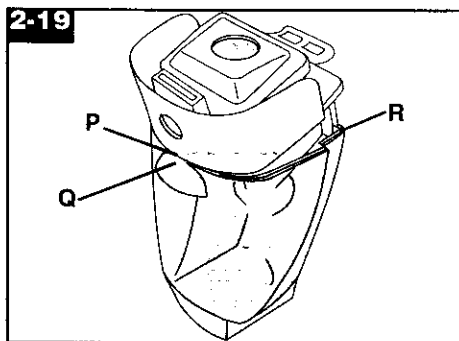
Lift up on tank lid latch (M) and remove the tank lid (N). Empty tank.



Dry or loose debris will also collect on the filter screen (O) in the tank lid. Remove debris from screen.

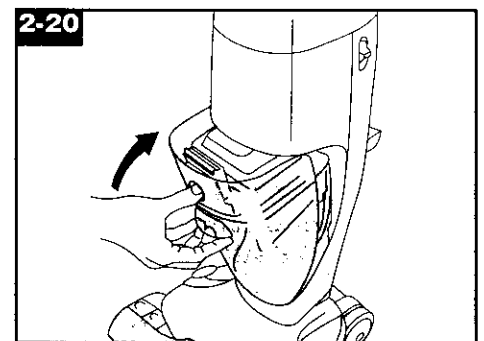
The filter screen may also be cleaned by rinsing it under running water.

The tank lid contains a washable, reusable filter. Clean this filter when suction is low or reduced.



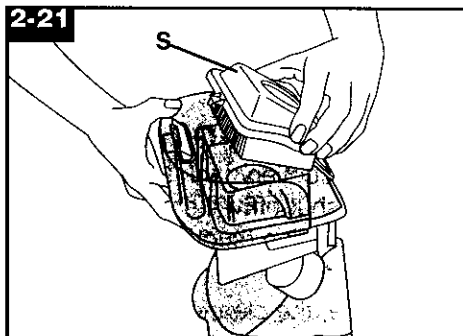
To replace lid, align tab (P) on lid with hole on front of tank (Q).

Snap latch over tabs (R) on back of tank.



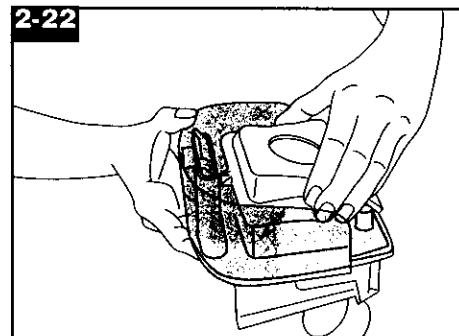
To replace tank, insert bottom of tank into cleaner and pivot top portion until it is locked in place.

## To Clean Filter



### Turn cleaner OFF and disconnect from electrical outlet.

Remove recovery tank and lid (Fig. 2-16 & 2-17). Remove filter lid (S), then remove filter. Remove loose debris from filter by either brushing or tapping the filter. The filter may also be rinsed for additional cleaning. Allow filter to air dry between uses.



Replace filter lid. Press down firmly to secure the seal.



# 3. How to clean

## Recommended Cleaning Sequence

Use your HOOVER 'FloorMate' Cleaner to:

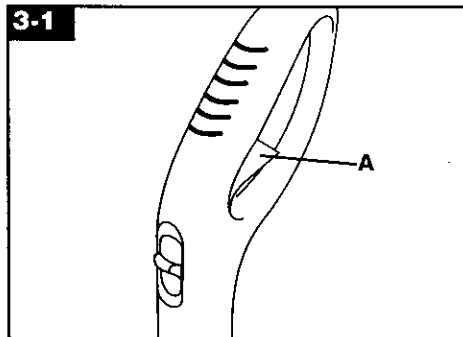
1. **Dry Vacuum** to remove loose dirt, hair and debris.
2. **Wet Clean** the floor surface. The brushes will provide light agitation to help loosen dirt.
3. **Wet Pickup** reduces drying time of the floor surface.

Follow the chart to set the controls for each cleaning step.

OPERATION	BRUSH CONTROL SWITCH	WET/DRY PEDAL
Dry Vacuuming	"Wet/Dry Pickup" (UP)	Dry Pickup
Wet Cleaning	"Wet Scrub" (DOWN)	Wet Pickup/ Scrub
Wet Pickup	"Wet/Dry Pickup" (UP)	Wet Pickup/ Scrub
See Page 6 Figs. 2-6 and 2-7 for complete instructions on the control switch and pedal.		

### To Clean Floor (vinyl, tile, linoleum, etc.)

1. Set cleaner for Dry Vacuuming operation and vacuum floor. (See chart on page 9.)
2. Empty Recovery Tank. (Figs. 2-16 through 2-20).
3. Fill solution tank with Machine Formula LYSOL® Floor Cleaning Concentrate and water, according to instructions for Figs. 2-8 through 2-12. **Do not use pine or solvent based detergents in your cleaner. Do not use any type of wax in your cleaner.**
4. Set cleaner controls for "Wet Cleaning" operation. (See chart on page 9.)
5. Dry hands and **plug cleaner into a properly grounded outlet.**



6. Step on handle release pedal and lower handle to operating position; turn Cleaner ON.
7. To release solution, squeeze trigger (A). Slowly move cleaner forward and backward over area to be cleaned. Squeeze trigger to release solution as needed. Overlap strokes by one inch to help prevent streaking.

The cleaner's suction will pick up the dirty solution throughout cleaning.

8. **To greatly enhance drying of the floor surface**, release trigger and move wet control switch up to the "WET/DRY PICKUP" setting. Continue to move cleaner over the area to pick up the dirty solution.

9. To continue cleaning another area, move wet control switch down to "WET Scrub". Repeat with steps 7-9.

**NOTE:** When switching between wet cleaning and wet pickup, it is not necessary to turn the cleaner off. Simply move the control switch back and forth between the two settings.

10. Empty recovery tank or clean the filter when the motor sound becomes higher in pitch and there is a loss of suction (see "Automatic Shut-Off", page 7).

## Cleaning Sealed Wood Floors

Your HOOVER 'FloorMate' Cleaner may be used to clean wood floors that have been sealed with a polyurethane coating and can be cleaned with water.

### Follow your flooring manufacturer's recommended cleaning method.

1. Inspect floor surface for worn finish, bare wood or separated joints. Do not use your 'FloorMate' cleaner to wet clean the floor if any of these conditions exist.

2. Set cleaner for Dry Vacuuming operation and vacuum floor (see chart on Page 9).

3. Empty recovery tank (Figs. 2-16 through 2-20).

4. Fill solution tank with Machine Formula OLD ENGLISH® Wood Floor Cleaning Concentrate and water, according to instructions for Figs. 2-8 through 2-12.

**Do not use pine or solvent based detergents. Do not put any type of wax in your cleaner.**

5. Set cleaner controls for "Wet" Cleaning (see chart page 9).

6. Dry hands and **plug cleaner in to a properly grounded outlet.**

7. Step on handle release pedal and lower handle to operating position; turn cleaner ON.

8. Push cleaner forward, squeeze trigger while pulling cleaner backward. Release trigger and push cleaner forward. Continue cleaning floor surface while releasing solution on the backward strokes only. This will allow for effective cleaning with small amounts of solution.

Overlap strokes by 1 inch to help prevent streaking.

9. **To greatly enhance drying of the floor surface**, release trigger and move wet control switch to the "WET PICKUP" setting.

10. To continue cleaning, move wet control switch down to "WET Scrub". Repeat steps 7 – 9. **Make sure all areas are completely dry. Ensure that no water remains on the floor.**

**NOTE:** When switching between wet cleaning and wet pickup, it is not necessary to turn the cleaner off. Simply move the control switch back and forth between the two settings.

11. Empty the recovery tank or clean the filter when the motor sound becomes higher in pitch and there is a loss of suction (see "Automatic Shut-Off", Page 7).

## Picking Up Spills

Your cleaner may also be used to pick up **small liquid spills (1 quart or less, never to exceed 1/4 inch in depth)** on non-carpeted floors.

Set Wet/Dry pedal in the WET Pickup/Scrub position.

Set Wet Control switch to the "WET/DRY Pickup" position.

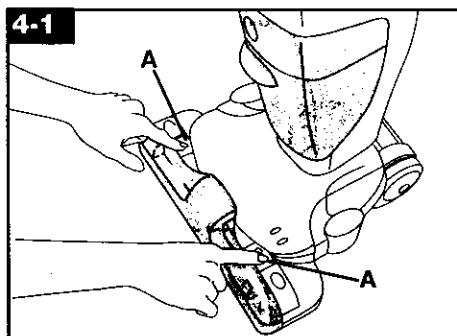
**Do not use the cleaner to pick up flammable or combustible liquids or chemicals. Do not use the cleaner to pick up detergents that contain pine or solvent based ingredients.**

## 4. Maintenance

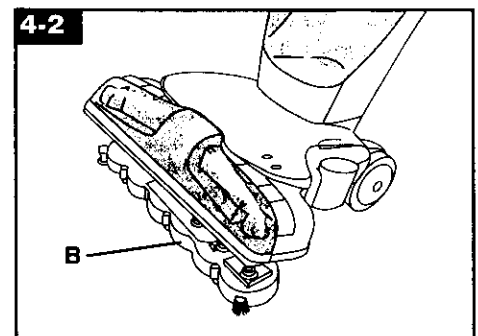
### Cleaning the brushes

Turn cleaner OFF and disconnect from electrical outlet.

The brush assembly can be removed for easy cleaning.

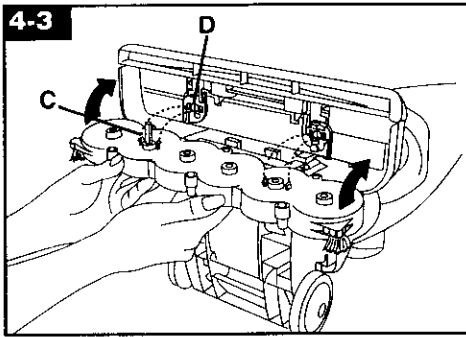


Push the two brush release buttons (A) at the same time.



Tilt cleaner back slightly and remove brush assembly (B).

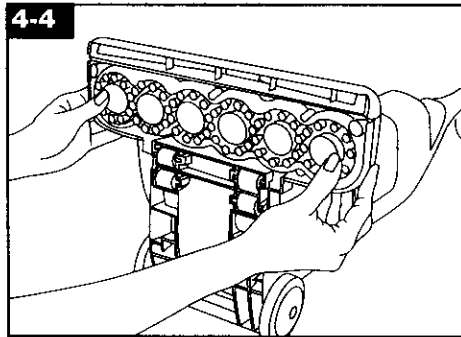
The brushes can be washed with a mild detergent and rinsed. Do not use pine or solvent-based detergents.



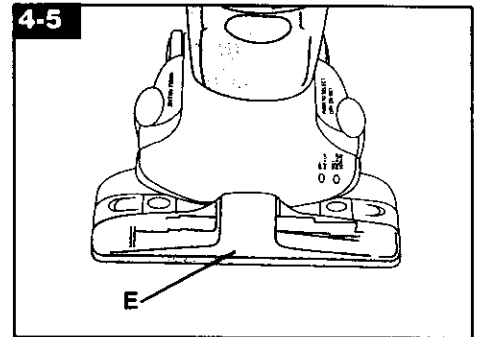
To replace brushes, first remove solution tank (Fig. 2-8) and recovery tank (Fig. 2-16). Set tanks aside. This will prevent possible leaking.

With handle in upright position, tilt cleaner back so that it rests on the floor.

Align post (C) on brush block with hole (D) on bottom of cleaner. Turn brushes slightly until post fits easily into hole.

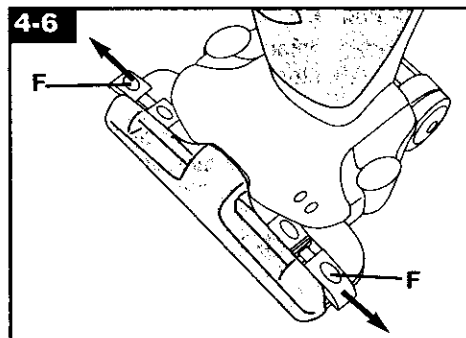


Press brush assembly firmly to snap into place.

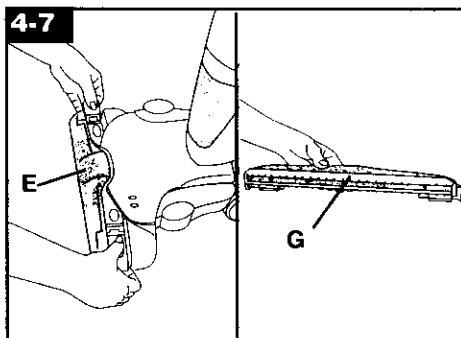


**Cleaning the Nozzle**  
Turn cleaner OFF and disconnect from electrical outlet.

The cleaner's nozzle (E) can be removed for easy cleaning.

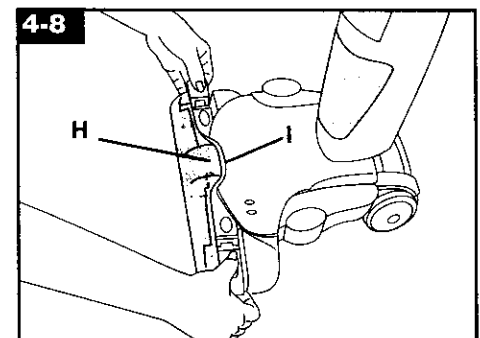


Slide the two nozzle release latches (F) outward.



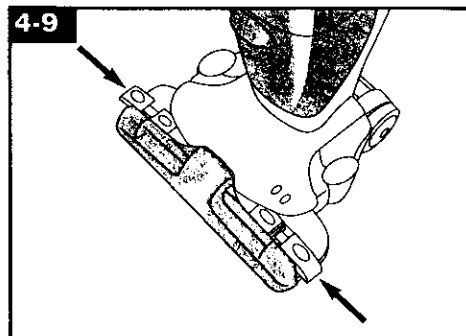
Remove nozzle (E) by pulling straight out.

Rinse nozzle under running water. Remove debris from squeegee (G) and wipe with a damp cloth.



To replace nozzle, make sure latches are out.

Align middle section (H) of nozzle with opening (I) on cleaner.



While holding nozzle in place, slide latches inward to lock in place.

### Storage

Before storing cleaner:

**Turn cleaner OFF and disconnect from electrical outlet.**

- Empty and rinse solution and recovery tanks. Allow to air dry.
- Allow filter in recovery tank lid to dry.
- Set the cleaner for "Dry Vacuuming" (pedal to "DRY" and Wet Control switch up).
- Make sure that nothing is pressing on the nozzle squeegee.
- Do not store cleaner on a wood surface unless cleaner is **completely** dry.

## 5. If you have a problem

If a minor problem occurs, it usually can be solved quite easily when the cause is found by using the check list below.

### Problem: Machine won't run

#### Possible cause

##### Possible solution

- **Not firmly plugged in**
  - Plug unit in firmly.
- **No voltage in wall plug**
  - Check fuse or breaker.
- **Blown fuse/tripped breaker**
  - Replace fuse/reset breaker.

### Problem: Low suction

#### Possible cause

##### Possible solution

- **Recovery tank full/automatic shutoff engaged**
  - Remove and empty recovery tank.
- **Filter or filter lid missing or not positioned correctly**
  - Ensure that filter and filter lid are properly positioned in the recovery tank lid (Fig. 2-22)
- **Recovery tank and/or solution tank not positioned properly**
  - Ensure that both tanks are locked in place.
- **Filter is dirty**
  - Clean filter
- **Nozzle not properly positioned**
  - Ensure nozzle is replaced properly and locked (Figs. 4-8 & 4-9).

### Problem: Water puddling behind cleaner

#### Possible cause

##### Possible solution

- **Excess detergent foaming in tanks**
  - Use Machine Formula LYSOL® Floor Cleaning Concentrate or Machine Formula OLD ENGLISH® Wood Floor Cleaning Concentrate, it is a low-foam formulation. If using detergent other than LYSOL® brand or OLD ENGLISH® brand, remix cleaning solution using less detergent.
- **Solution tank not properly installed**
  - Ensure that tank is installed properly (Fig. 2-15).
- **Recovery tank is full**
  - Empty tank

### Problem: Cleaner does not pick up dirty solution

#### Possible cause

##### Possible solution

- **Cleaner not set for wet operation**
  - Press wet/dry pedal to "WET" position.
- **Recovery tank not properly installed**
  - Ensure that recovery tank is installed properly (Fig. 2-20).
  - **Recovery tank full/automatic shutoff engaged.**
- **Filter or filter lid missing or not properly positioned.**
  - Ensure recovery tank filter and filter lid are properly installed (Fig. 2-22).

### Problem: Cleaner pushes a line of

#### Possible cause

##### Possible solution

- **Cleaner not set for dry operation**
  - Press wet/dry pedal to "DRY PICK-UP" position.
- **Debris is too large to clear squeegee**
  - Tip nozzle off floor by pushing down on handle.

### Problem: Clean solution won't dispense

#### Possible cause

##### Possible solution

- **Solution tank not firmly in place**
  - Make sure tank is securely locked in position.
- **Solution tank empty**
  - Refill solution tank.

### Problem: Brushes won't rotate

#### Possible cause

##### Possible solution

- **Cleaner set for "WET/DRY PICK-UP"**
  - Move wet control switch down to "WET SCRUB" position (Fig. 2-7).
- **Circuit breaker inside cleaner is tripped**
  - Turn cleaner off, wait one minute, then turn cleaner on again.

## Service

To obtain approved HOOVER service and genuine HOOVER parts, locate the nearest **Hoover Factory Service Center or Authorized Hoover Warranty Service Dealer (Depot)** by:

- checking the Yellow Pages under "Vacuum Cleaners - Household" OR -
- checking the list of Factory Service Centers provided with this cleaner OR -
- calling **1-800-944-9200** for an automated referral of authorized service outlet locations (U.S. only) OR -
- checking the Service section of The Hoover Company on-line at **www.hoover.com**

**Do not** send your cleaner to The Hoover Company in North Canton for service, this will only result in delay.

If further assistance is needed, contact The Hoover Company Consumer Response Center, North Canton, Ohio 44720 Phone: 1-330-499-9499.

In Canada, contact Hoover Canada, Burlington, Ontario L7R 4A8. Phone: 1-800-263-6376.

Always identify your cleaner by the **complete** model number when requesting information or ordering parts. (The model number appears at the bottom of the back of the cleaner body.)

LYSOL® and OLD ENGLISH® are registered trademarks of Reckitt Benckiser Inc.

## **Full One Year Warranty (Domestic Use)**

Your HOOVER® appliance is warranted in normal household use in accordance with the Owner's Manual against original defects in material and workmanship for a period of one full year from date of purchase. This warranty provides, at no cost to you, all labor and parts to place this appliance in correct operating condition during the warranted period. This warranty applies when the appliance is purchased in the United States including its territories and possessions or in Canada or from a U.S. Military Exchange. Appliances purchased elsewhere are covered by a limited one year warranty which covers the cost of parts only. This warranty does not apply if the appliance is used in a commercial or rental application.

Warranty service can only be obtained by presenting the appliance to one of the following authorized warranty service outlets. Proof of purchase will be required before service is rendered.

- 1 Hoover Factory Service Centers
- 2 Hoover Authorized Warranty Service Dealers (Depots)

**For an automated referral of authorized service outlets in the U.S.A.,  
phone 1-800-944-9200 OR**

**Visit The Hoover Company on-line at  
[www.hoover.com](http://www.hoover.com)**

This warranty does not cover pick up, delivery or house calls, however, if you mail your appliance to a Hoover Factory Service Center for warranty service, transportation will be paid one way.

While this warranty gives you specific legal rights, you may also have other rights which vary from state to state.

If further assistance is needed, or if there are questions concerning this warranty or the availability of warranty service outlets, write or phone the Consumer Response Center, The Hoover Company, 101 East Maple St., North Canton, Ohio 44720  
Phone 1-330-499-9499

In Canada contact Hoover Canada,  
Burlington, Ontario L7R 4A8,  
1-800-263-6376



# HOOVER®

FloorMate™

El limpiador de  
pisos de superficie  
dura

**Manual del  
propietario**

**ESPAÑOL → pág. 15-22**

## Índice

Ensamblado .....	16
Descripción de la limpiadora de pisos .....	16
Cómo usar .....	16
Operación general .....	17
Tanque para la solución de limpieza .....	17
Tanque de recuperación .....	18
Almacenamiento .....	20
Cómo limpiar .....	19
Secuencia recomendada de limpieza .....	18
Limpieza de pisos .....	19
Limpieza de pisos de madera sellada .....	19
Recogida de derrames .....	20
Si tiene un problema .....	20
Servicio .....	21
Salvaguardias importantes .....	15
Mantenimiento .....	
Limpieza de las escobillas .....	20
Limpieza de la boquilla .....	20
Garantía .....	22

## Llene y guarde

El número de modelo y el de serie se encuentran en la parte inferior del respaldo del cuerpo de la limpiadora de pisos.

Para sus archivos personales, anote los números COMPLETOS de modelo y serie en los espacios provistos y conserve esta información.

El modelo de su limpiadora de pisos es \_\_\_\_\_  
y el número de serie es \_\_\_\_\_

Le sugerimos que adjunte su recibo de compra a este manual del propietario, ya que para obtener el servicio de garantía de su producto HOOVER, puede requerirse la verificación de la fecha de compra.

## ¡Salvaguardias importantes!

Al usar un aparato eléctrico, observe siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTA LIMPIADORA DE PISOS**

### Advertencia:

Para reducir el riesgo de incendios, choques eléctricos o lesiones:

- Úsela solamente en interiores.
- Úsela solamente sobre superficies humedecidas por el proceso de limpieza o derrames pequeños. No la sumerja.
- Para usarse en pisos descubiertos o pisos de madera sellada. **No** se debe usar para alfombras.
- Instale siempre el flotador antes de cualquier operación de aspiración de humedad.
- Es necesaria una supervisión estricta cuando cualquier aparato se utilice por niños o cerca de ellos. No permita que la limpiadora de pisos se utilice como un juguete ni que funcione desatendida en ningún momento.
- Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos de las manos y pies y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y todas las piezas en movimiento.
- No recoja nada que se esté quemando o echando humo, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No aspire ni use materiales inflamables o combustibles como gasolina o aserrín, ni utilice el aparato en áreas donde éstos materiales pudieran encontrarse.
- Evite recoger objetos duros o afilados, ya que pueden dañar la limpiadora de pisos.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No se debe usar con ninguna abertura bloqueada; mantenga la limpiadora de pisos libre de polvo, pelusa, cabello o cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- No jale ni transporte la limpiadora de pisos usando el cordón, no use el cordón como mango, no cierre la puerta sobre el cordón ni tire del mismo alrededor de bordes cortantes ni esquinas. No pase la limpiadora de pisos sobre el cordón. Mantenga el cordón alejado de las superficies calientes.
- Desconecte siempre el cordón del tomacorriente eléctrico antes de prestar servicio a la limpiadora de pisos.
- Desenchufe el cordón cuando la limpiadora de pisos no esté en uso. Antes de desenchufarlo, apague todos los controles.
- No la desenchufe tirando del cordón. Para desenchufar, sujete el enchufe y no el cordón. Nunca toque el enchufe ni la limpiadora de pisos con las manos mojadas.
- Conéctela solamente a un tomacorriente eléctrico debidamente conectado a tierra. Vea las "Instrucciones para la conexión a la toma de tierra".
- No pase la máquina sobre un tomacorriente eléctrico de piso.
- No la utilice sin haber colocado los tanques en su lugar.
- Tenga mucho cuidado cuando limpie escaleras. No coloque la limpiadora de pisos en una escalera.
- No se recomienda el uso de cables de extensión. Si el uso de un cable de extensión es absolutamente necesario, use uno de calibre 16 como mínimo de 3 alambres, que tenga un enchufe de 3 salientes con conexión a tierra y un receptáculo de 3 orificios que acepte el enchufe de la máquina.
- Mantenga los detergentes y otros productos de limpieza fuera del alcance de los niños.
- No use esta máquina para recoger lejía, limpiadores a base de pino, productos para limpieza de grifería en líquido ni ningún otro material tóxico.
- Cuando utilice productos químicos recomendados con esta máquina, asegúrese de que el área esté bien ventilada.
- Siga las instrucciones del fabricante para todos los productos químicos utilizados con esta máquina. No sobrepase las proporciones de mezcla recomendadas.
- Guárdela en un lugar seco. No exponga la máquina a temperaturas de congelación.
- No use la limpiadora de pisos con un cordón ni con un enchufe dañado. Si la limpiadora de pisos no está funcionando como debe, se ha caído, averiado, dejado al aire libre o se ha caído al agua, llévela al Centro de Servicio de Fábrica Hoover o al Concesionario Autorizado de Servicio de Garantía de Hoover (Depósito).
- Use la limpiadora de pisos solamente para lo que ha sido diseñada según se describe en las instrucciones.

## ¡Guarde estas instrucciones!

## ¿Tiene preguntas o preocupaciones?

The Hoover Company desea resolver rápidamente toda preocupación con respecto a su limpiadora de pisos o preguntas respecto a su uso. Busque en la lista provista con el producto para hallar el **Centro de Servicio de Fábrica Hoover** o en las Páginas Amarillas bajo "Vacuum Cleaners - Household" ("Aspiradoras - Artículos del Hogar") para hallar el número del **Concesionario Autorizado de Servicio de Garantía de Hoover** (Depósito) más cercano o llame al:

**1-800-944-9200** para una referencia automatizada de las ubicaciones de los centros autorizados de servicio (sólo en EE.UU.) O al:

1-330-499-9499 para hablar con un representante en nuestro Centro de Respuesta al Cliente de Hoover O

visite nuestra página en Internet en: **www.hoover.com** para encontrar el centro de servicio más cercano a usted (haga clic en el botón "Service").

## Instrucciones para la conexión a la toma de tierra

Esta máquina debe tener una conexión a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la toma de tierra proporciona una vía de resistencia menor para la corriente eléctrica, lo cual reduce el riesgo de choques eléctricos. Esta máquina está equipada con un cable que tiene un conductor de conexión del equipo a la toma de tierra (C) y un enchufe de conexión a la toma de tierra (A). El enchufe se debe enchufar en un tomacorriente eléctrico apropiado (B), que haya sido instalado y conectado a tierra debidamente según todos los códigos y regulaciones locales.

## PELIGRO-

La conexión incorrecta del conductor de conexión del equipo a la toma de tierra puede presentar un riesgo de choques eléctricos. Consulte a un electricista calificado si no está seguro si el tomacorriente está debidamente conectado a la toma de tierra. No modifique el enchufe incluido con la máquina: si no cabe en el tomacorriente, pida a un electricista calificado que le instale un tomacorriente adecuado. Esta máquina ha sido diseñada para ser utilizada en un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe de conexión a la toma de tierra parecido al enchufe ilustrado en el dibujo (A).

Puede utilizarse un adaptador temporal (D) para conectar este enchufe a un receptáculo de 2 orificios (E) si no hay un tomacorriente debidamente conectado a la toma de tierra. El adaptador temporal deberá utilizarse solamente hasta que un tomacorriente debidamente conectado a la toma de tierra (B) pueda ser instalado por un electricista calificado. El saliente rígido verde, espiga u otro tipo de saliente (F) que sale del adaptador deberá conectarse a una toma de tierra permanente (G), tal como la cubierta de una caja debidamente conectada a la toma de tierra. Siempre que se utilice el adaptador, deberá mantenerse en su lugar con un tornillo de metal. **NOTA:** En Canadá, el Código Eléctrico Canadiense no permite el uso de un adaptador temporal.

**Use estas instrucciones en español junto con las figuras paso-a-paso provistas en el manual de inglés.**

## 1. Ensamblado

### 1-1

#### Contenido de la caja

- A. Limpiadora de pisos de superficie dura
- B. Mango superior
- C. Paquete de tornillos (3 tornillos: 1 con arandela)
- D. Bloque de escobillas
- E. Boquilla
- F. Detergentes para el piso

**Esta limpiadora de pisos está diseñada para uso doméstico.**

### 1-2

#### Ensamblado del mango

Presione la traba (A) y retire el tanque para la solución de limpieza del mango superior.

### 1-3

Con el gancho para el cable (B) en la parte posterior de la limpiadora de pisos, empuje el mango superior hacia abajo, sobre la limpiadora de pisos.

Inserte el tornillo con arandela en la parte frontal del área del tanque. Apriete el tornillo con un destornillador Phillips.

### 1-4

Inserte los dos tornillos en la parte posterior del mango como se muestra. Apriete con un destornillador Phillips.

### 1-5

Vuelva a colocar el tanque para la solución de limpieza, colocando el fondo primero. Presione la traba y encaje la parte superior en su lugar.

### 1-6

Para instalar las escobillas, coloque el mango en la posición vertical. Incline la limpiadora de pisos hacia atrás para que descance sobre el piso.

Alinee el poste (C) del bloque de escobillas con el agujero (D) de la parte inferior de la limpiadora de pisos. Gire las escobillas ligeramente hasta que el poste se encaje con facilidad en el agujero.

### 1-7

Haga presión sobre el conjunto de escobillas para encajarlo en su lugar.

### 1-8

Para instalar la boquilla, asegúrese de que las trabas estén sacadas.

Alinee la sección central (E) de la boquilla con la abertura (F) de la limpiadora para pisos.

Saque el trozo de cartón de empaque del área del escurridor por debajo de la boquilla.

### 1-9

Mientras mantiene la boquilla en su lugar, mueva las trabas hacia el interior para trabarlas en su lugar.

## 2. Cómo usar

### 2-1

La limpiadora de pisos ensamblada se parecerá al dibujo **2-1** de la sección en inglés de este manual.

1. **Asidero**
2. **Gatillo para la solución:** Apriételo para soltar la solución de limpieza.
3. **Interruptor de control de las escobillas:** ENCIENDE (ON) las escobillas para la limpieza en mojado y las APAGA (OFF) para la recogida en mojado y aspiración en seco.
4. **Traba para soltar el tanque para la solución de limpieza**



5. **Tapa del tanque para la solución de limpieza / taza medidora**
6. **Tanque para la solución de limpieza**
7. **Interruptor de encendido y apagado (ON/OFF)**
8. **Tapa y filtro del tanque de recuperación**
9. **Traba para soltar el tanque de recuperación**
10. **Tanque de recuperación:** Almacena los desperdicios secos así como la solución de limpieza ya utilizada.
11. **Pedal de mojado/seco:** Pise el pedal para alternar entre limpieza en mojado y en seco.
12. **Indicadores de mojado/seco:** Indican si la máquina se está usando para limpieza en mojado o en seco.
13. **Botones para soltar la boquilla:** Libera la boquilla para facilitar su limpieza.
14. **Botones para soltar las escobillas:** Liberan las escobillas para facilitar su limpieza.
15. **Boquilla**
16. **Escobilla de goma**
17. **Pedal para soltar el mango**
18. **Ganchos para el cable:** El gancho superior gira para liberar el cable con rapidez.
19. **Mango para el transporte**
20. **Ruedas blandas**

Esta limpiadora de pisos ha sido diseñada para uso doméstico.

Se debe hacer funcionar solamente al voltaje especificado en la placa de datos, ubicada en la parte posterior de la limpiadora de pisos.

Enchufe la limpiadora de pisos en una toma de corriente debidamente conectada a tierra.

## **2-2**

### **Interruptor de encendido y apagado (ON/OFF)**

Suba el interruptor (A) para encender la limpiadora de pisos. Baje el interruptor para apagar la limpiadora de pisos.

## **2-3**

### **Pedal para soltar el mango**

Pise el pedal (B) para bajar el mango a la posición de funcionamiento. El mango no se traba en una posición única, sino que "flota" para permitir una operación cómoda.

## **2-4**

### **Para trasladarla**

Para llevar la limpiadora de pisos de un cuarto a otro, coloque el mango en posición vertical; incline la limpiadora de pisos hacia atrás sobre las ruedas traseras y empújela hacia adelante.

## **2-5**

La limpiadora de pisos se puede levantar también usando el mango (C) para transporte, ubicado en la parte posterior de la máquina.

### **Operación general**

La limpiadora de pisos FloorMate™ de HOOVER se puede usar para aspirar desperdicios secos y para la limpieza en mojado de superficies de pisos no alfombrados como vinilo, azulejo y madera sellada. **No ha sido diseñada para alfombras o tapetes.**

**PRECAUCIÓN:** Para evitar dañar los pisos de madera, siga los consejos de limpieza del fabricante del piso.

Si utiliza la limpiadora de pisos sobre pisos de madera sellada, inspeccione la superficie del piso para ver si el acabado está gastado, si hay madera descubierta o juntas separadas. **No use la limpiadora 'FloorMate' para limpiar en mojado los pisos de madera sellada si existe alguna de estas situaciones.**

## **2-6**

### **Pedal e indicadores de mojado/seco**

El pedal de mojado/seco (D) baja la escobilla de goma de la boquilla para el funcionamiento en mojado y la levanta para recoger desperdicios secos.

El indicador de MOJADO (WET) (E) estará rojo cuando el pedal esté en funcionamiento en mojado.

El indicador de SECO (DRY) (F) estará rojo cuando el pedal esté en aspiración en seco.

Vea la sección "Cómo limpiar" para obtener las instrucciones completas para el ensamblado de la limpiadora de pisos.

Pise el pedal para seleccionar MOJADO o SECO.

## **2-7**

### **Interruptor de control**

### **de las escobillas**

El interruptor de control de las escobillas (G) enciende y apaga las escobillas.

**Para limpieza en mojado con las escobillas encendidas,** baje el interruptor a la posición **RESTREGADO EN MOJADO (WET SCRUB)**.

**Para recoger desperdicios mojados,** suba el interruptor a la posición **RECOGIDA EN MOJADO / SECO (WET/DRY PICKUP)**. En esta posición, las escobillas no girarán y se levantarán de manera que no toquen el piso.

**Para recoger desperdicios secos,** suba el interruptor a la posición **RECOGIDA EN MOJADO / SECO (WET/DRY PICK UP)**.

Vea la sección "Cómo limpiar" para obtener las instrucciones completas para el ensamblado de la máquina.

## **Los tanques**

### **Tanque para la solución de limpieza (Tanque superior)**

El tanque para la solución de limpieza contiene la solución de limpieza que va a esparcirse sobre la superficie a limpiarse.

### **Cómo llenarlo**

Desconecte la limpiadora de pisos del tomacorriente eléctrico.

Coloque el mango de la limpiadora de pisos en la posición vertical trabada.

## **2-8**

Para retirar el tanque, presione el botón de destrabe y mueva el tanque hacia delante.

## **2-9**

Lleve el tanque a un lavabo.

Gire la tapa del tanque en sentido contrario a las agujas del reloj y levántela para retirarla.

## **2-10**

Voltee la tapa (H) para usarla como taza medidora.

## **2-11**

Use la tapa para medir 2 oz. de limpiador concentrado apropiado, formulado para su uso con la limpiadora de pisos 'FloorMate'.

el concentrado de limpieza de pisos LYSOL® Machine Formula (formulado para máquinas) cuando limpie superficies de pisos como vinilo, cerámica y otros tipos de azulejos y linóleo.

Use el concentrado de limpieza de pisos de madera OLD ENGLISH® Machine Formula (formulado para máquinas) para pisos de madera cuando limpie pisos de madera laminada, madera sellada con poliuretano u otros pisos de madera que se pueden limpiar normalmente con agua.

Examine el piso para ver si hay lugares desgastados o juntas separadas antes de usar la máquina, ya que esto podría dañar el piso si se utiliza agua para limpiarlo.

La fórmula de estos dos detergentes se preparó específicamente para evitar la espuma excesiva y otros efectos indeseables al utilizarlos en la limpiadora de pisos 'FloorMate'.

**NO utilice detergentes que contengan ingredientes a base de pino o solventes.**

**PRECAUCIÓN: El concentrado de limpieza para pisos LYSOL® formulado para máquinas y el concentrado de limpieza para pisos de madera OLD ENGLISH® no se pueden utilizar en los aparatos SteamVac™ de Hoover. Esto podría dañar su SteamVac™.**

## **2-12**

Vierta el detergente en el tanque. Llene el tanque hasta la línea de llenado (I) (1 cuarto de galón) (0,95 L) con agua tibia.

## **2-13**

Si el aro de goma (J) de la tapa no está en su lugar, colóquelo con el lado desigual contra el borde (K) como se muestra.

## **2-14**

Vuelva a colocar la tapa. Gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se traben en su lugar. La tapa debe estar trabada para que la máquina funcione adecuadamente y para evitar fugas.

## **2-15**

Coloque el fondo del tanque en la limpiadora de pisos. Presione la traba y encaje el tanque en su lugar.

## **(tanque inferior)**

El tanque de recuperación almacena los desperdicios secos y la solución de limpieza ya utilizada que se recoge del piso.

## **Apagado automático (Modo mojado)**

Cuando el tanque de recuperación se llena, el apagado automático apaga la succión de la limpiadora de pisos (la succión se reduce perceptiblemente).

En ese momento, la limpiadora de pisos dejará de recoger los desperdicios secos o la solución ya utilizada **y el sonido que el motor emite será perceptiblemente más agudo.**

**Cuando ocurra esto, apague la limpiadora de pisos y vacíe el tanque de recuperación** antes de continuar.

Si está utilizando la limpiadora de pisos para la limpieza en mojado, verifique el tanque para la solución de limpieza; es posible también que tenga que rellenarlo.

## **Cómo vaciarlo**

**Apague la limpiadora de pisos y desconéctela del tomacorriente eléctrico.**

Aunque esto no es necesario para el buen funcionamiento, se recomienda que se vacíe el tanque de recuperación después de aspirar en seco y antes de utilizar la máquina en mojado.

## **2-16**

Para retirar el tanque, presione el botón de destrabe (L) y mueva el tanque hacia delante.

## **2-17**

Levante la traba de la tapa del tanque (M) y retire la tapa del tanque (N). Vacíe el tanque.

## **2-18**

Los desperdicios secos o sueltos también se acumularán en la pantalla del filtro (O) de la tapa del tanque. Retire los desperdicios de la pantalla.

La pantalla del filtro también se puede limpiar, enjuagándola bajo agua corriente.

La tapa del tanque contiene un filtro lavable y reutilizable. Limpie este filtro cuando la succión disminuya o se reduzca.

## **2-19**

Para volver a colocar la tapa, alinee la pestaña (P) de la tapa con el agujero de la parte delantera del tanque (Q).

Encaje la traba sobre las pestañas (R) de la parte posterior del tanque.

## **2-20**

Para volver a colocar el tanque, introduzca la parte inferior del mismo en la limpiadora de pisos y gire la porción superior hasta que quede trabada en su lugar.

## **Limpieza del filtro**

**Apague la limpiadora de pisos y desconéctela del tomacorriente eléctrico.**

## **2-21**

Retire el tanque de recuperación y la tapa (fig. 2-16 y 2-17 de la parte en inglés de este manual). Quite la tapa del filtro (S) y saque el filtro. Quite los desperdicios sueltos del filtro, ya sea cepillando o golpeando el filtro. También puede enjuagar el filtro para limpiarlo mejor. Deje que el filtro se seque al aire entre cada uso.

## **2-22**

Vuelva a colocar la tapa del filtro. Presione hacia abajo con fuerza para garantizar la estanqueidad.

### 3. Cómo limpiar

#### Secuencia recomendada de limpieza

Use su limpiadora de pisos HOOVER 'FloorMate' para:

1. **Aspirar en seco** para eliminar polvo suelto, cabello y desperdicios.
2. **Limpiar** la superficie del piso **en mojado**. Las escobillas se agitarán levemente para ayudar a desprender la suciedad.
3. **La recogida en mojado** reduce el tiempo de secado del piso.

Siga esta tabla para fijar los controles para cada etapa de la limpieza.

FUNCIONAMIENTO	INTERRUPTOR DE CONTROL DE LAS ESCOBILLAS	PEDAL DE MOJADO/SECO
Aspirar en seco	"Recoger en mojado/seco" (ARRIBA) (UP)	Recoger en seco
Limpiar en mojado	"Restregar en mojado" (ABAJO) (DOWN)	Recoger/Restregar en mojado
Recoger en mojado	"Recoger en mojado/seco" (ARRIBA) (UP)	Recoger/Restregar en mojado

**Vea la página 6, fig. 2-6 y 2-7 en la parte en inglés de este manual para obtener las instrucciones completas sobre el interruptor de control y el pedal.**

### Limpieza de pisos (vinilo, azulejos, linóleo, etc.)

#### 3-1

1. Prepare la limpiadora de pisos para aspirar en seco y aspire el piso. (Vea la tabla en la página 19).
2. Vacíe el tanque de recuperación. (fig. del 2-16 al 2-20)
3. Llene el tanque para la solución de concentrado de limpieza de pisos LYSOL® Machine Formula (formulado para máquinas) y agua, según las instrucciones de las figuras del 2-8 al 2-12. **No use detergentes a base de pino o solventes en la limpiadora de pisos. No use ningún tipo de cera en la limpiadora de pisos.**
4. Coloque los controles de la limpiadora de pisos en "Limpieza en mojado". (Vea la tabla en la página 19).
5. Séquese las manos y **enchufe la limpiadora de pisos en un tomacorriente eléctrico debidamente conectado a la toma de tierra.**
6. Pise el pedal de destrabe del mango y baje el mango a la posición de funcionamiento; encienda la limpiadora de pisos.
7. Para esparcir la solución, apriete el gatillo (A). Mueva lentamente la limpiadora de pisos hacia delante y hacia atrás sobre el área que va a limpiar. Apriete el gatillo para esparcir la solución según sea necesario.

Traslape las pasadas una pulgada (2,54 cm) para evitar las vetas.

La succión de la limpiadora de pisos recogerá la solución ya utilizada durante la limpieza.

8. **Para que el piso se seque mucho más rápido**, suelte el gatillo y mueva el interruptor de control en mojado a "RECOGIDA EN MOJADO". Continúe pasando la limpiadora de pisos sobre el área para recoger la solución ya utilizada.
9. Para limpiar otra zona, mueva el interruptor de control en mojado hacia abajo a "LIMPIEZA EN MOJADO". Repita los pasos del 7 al 9.

**NOTA:** Cuando alterne entre limpieza en mojado y recogida en mojado, no es necesario que apague la limpiadora de pisos. Basta con pasar el interruptor de control de una posición a la otra.

10. Vacíe el tanque de recuperación o limpie el filtro cuando el sonido del motor se vuelva más agudo y disminuya la succión (vea "Apagado automático", página 18).

### Limpieza de pisos de madera sellada

Su limpiadora de pisos HOOVER 'FloorMate' se puede usar para limpiar pisos de madera que han sido sellados con una capa de poliuretano y se pueden limpiar con agua.

**Siga el método de limpieza recomendado por el fabricante del piso.**

1. Si utiliza la limpiadora de pisos sobre pisos de madera sellada, inspeccione la superficie del piso para ver si el acabado está gastado, si hay madera descubierta o juntas separadas. No use la limpiadora 'FloorMate' para limpiar en mojado

los pisos de madera sellada si existe alguna de estas situaciones.

2. Prepare la limpiadora de pisos para aspirar en seco y aspire el piso (vea la tabla en la página 19).
3. Vacíe el tanque de recuperación. (fig. del 2-16 al 2-20).
4. Llene el tanque para la solución de limpieza con agua y concentrado de limpieza de pisos Old English® Machine Formula (formulado para máquinas) para pisos de madera, según las instrucciones de las figuras del 2-8 al 2-12.

**No use detergentes a base de pino o solventes. No use ningún tipo de cera en la limpiadora de pisos.**

5. Coloque los controles de la limpiadora de pisos en limpieza en "Mojado" (vea la tabla en la página 19).
6. Séquese las manos y **enchufe la limpiadora de pisos en un tomacorriente eléctrico debidamente conectado a la toma de tierra.**
7. Pise el pedal de destrabe del mango y baje el mango a la posición de funcionamiento; encienda la limpiadora de pisos.
8. Empuje la limpiadora de pisos hacia delante y apriete el gatillo mientras jala la limpiadora de pisos hacia atrás. Suelte el gatillo y empuje la limpiadora de pisos hacia delante. Continúe limpiando el piso mientras esparce la solución solamente en las pasadas hacia atrás. Esto permitirá una limpieza eficiente con pequeñas cantidades de solución.

Traslape las pasadas 1 pulgada (2,54 cm) para evitar las vetas.

9. **Para que el piso se seque mucho**

... las tapas, sobre el gomo y mueva el interruptor de control en mojado a "RECOGIDA EN MOJADO".

10. Para seguir limpiando, mueva el interruptor de control en mojado hacia abajo a "Restregar EN MOJADO". Repita los pasos del 7 al 9. **Asegúrese de que todas las áreas estén completamente secas. Asegúrese de que no quede agua en el piso.**

**NOTA:** Cuando alterne entre limpieza en mojado y recogida en mojado, no es necesario que apague la limpiadora de pisos. Basta con pasar el interruptor de control de una posición a la otra.

11. Vacíe el tanque de recuperación o limpie el filtro cuando el sonido del motor se vuelva más agudo y disminuya la succión (vea "Apagado automático", página 18).

## Recogida de derrames

La limpiadora de pisos también se puede usar para recoger **derrames pequeños de líquidos (1 cuarto de galón [0,95 L] o menos, sin sobrepasar jamás ¼ de pulgada [0,64 cm] de profundidad)** sobre pisos no alfombrados.

Coloque el pedal de Mojado/Seco en la posición de "Recogida/Restregado en MOJADO".

Coloque el interruptor de Control en mojado en la posición de "Recogida en MOJADO/SECO".

**No use la limpiadora de pisos para recoger líquidos o productos químicos inflamables o combustibles.**

**No use la limpiadora de pisos para recoger detergentes que contengan ingredientes a base de pino o solventes.**

## 4. Mantenimiento

### Limpieza de las escobillas

**Apague la limpiadora de pisos y desconéctela del tomacorriente eléctrico.**

El conjunto de las escobillas puede retirarse para facilitar su limpieza.

#### 4-1

Presione ambos botones de destrabe de las escobillas (A) simultáneamente.

#### 4-2

Incline la limpiadora de pisos hacia atrás ligeramente y retire el conjunto de las escobillas (B).

Las escobillas se pueden lavar con un detergente suave y enjuagarse. No use detergentes a base de pino o solventes.

#### 4-3

Para volver a colocar las escobillas, primero retire el tanque para la solución de limpieza (fig. 2-8) y el tanque de recuperación (fig. 2-16). Ponga los tanques a un lado. Esto evitará la posibilidad de fugas.

Con el mango en posición vertical, incline la limpiadora de pisos hacia atrás hasta posarla sobre el piso.

Alinee el poste (C) del bloque de escobillas con el agujero (D) del fondo de la limpiadora de pisos. Gire las escobillas ligeramente hasta que el poste se inserte fácilmente en el agujero.

#### 4-4

Presione el conjunto de escobillas con fuerza para trabarlo en su lugar.

#### 4-5

### Limpieza de la boquilla

**Apague la limpiadora de pisos y desconéctela del tomacorriente eléctrico.**

La boquilla de la limpiadora de pisos (E) se puede retirar para facilitar su limpieza.

#### 4-6

Mueva las dos trabas para soltar la boquilla (F) hacia el exterior.

#### 4-7

Retire la boquilla (E), extrayéndola en línea recta hacia fuera.

Enjuague la boquilla bajo un chorro de agua. Elimine los desperdicios de la escobilla de goma (G) y límpiela con un paño húmedo.

#### 4-8

Para volver a colocar la boquilla, asegúrese de que las trabas estén sacadas.

Alinee la sección central (H) de la boquilla con la abertura (I) de la limpiadora de pisos.

#### 4-9

Mientras mantiene la boquilla en su lugar, mueva las trabas hacia el interior para trabarlas.

## Almacenamiento

Antes de guardar la limpiadora de pisos:

**Apague la limpiadora de pisos y desconéctela del tomacorriente eléctrico.**

- Vacíe y enjuague los tanques de solución y recuperación. Séquelos al aire.
- Espere a que el filtro de la tapa del tanque de recuperación se seque.
- Coloque la limpiadora de pisos en "Aspiración en seco" (pedal en "SECO" e interruptor de Control en mojado hacia arriba).
- Asegúrese de que no haya nada haciendo presión sobre la escobilla de goma de la boquilla.
- No guarde la limpiadora de pisos sobre una superficie de madera, a menos que la limpiadora esté **completamente** seca.

## 5. Si tiene un problema

Si ocurre un problema leve, normalmente se puede resolver con bastante facilidad cuando se encuentra la causa, utilizando la lista siguiente.

### Problema: La máquina no funciona

#### Causa posible

*Solución posible*

- **No está bien enchufada.**
- *Enchúfela bien.*
- **No hay voltaje en el tomacorriente eléctrico de la pared.**
- *Inspeccione el fusible o el interruptor.*
- **Fusible quemado o se disparó el interruptor.**
- *Cambie el fusible o reconecte el interruptor.*

### Problema: Poca succión

#### Causa posible

*Solución posible*

- **Tanque de recuperación lleno/apagado automático activado.**
- *Retire y vacíe el tanque de*

recuperación.

- **Filtro o tapa del filtro no colocados o colocados incorrectamente.**
- *Asegúrese de que el filtro y la tapa del filtro estén bien colocados en la tapa del tanque de recuperación (fig 2-22).*
- **Tanque de recuperación y/o tanque para la solución de limpieza colocados incorrectamente.**
- *Asegúrese de que ambos tanques estén trabados en su lugar.*
- **El filtro está sucio.**
- *Limpie el filtro.*
- **La boquilla no está bien colocada.**
- *Asegúrese de que la boquilla esté bien colocada y trabada (fig. 4-8 y 4-9).*

#### **Problema: Charco de agua detrás de la limpiadora de pisos**

##### **Causa posible**

*Solución posible*

- **Exceso de espuma de detergente en los tanques.**
- *Utilice el concentrado de limpieza para pisos LYSOL® formulado para máquinas o el concentrado de limpieza para pisos de madera OLD ENGLISH® porque son fórmulas con poca espuma. Si utiliza un detergente que no sea de marca Lysol® u Old English®, vuelva a preparar la solución de limpieza usando menos detergente.*
- **El tanque para la solución de limpieza no está bien instalado.**
- *Asegúrese de que el tanque esté bien instalado (fig. 2-15).*
- **Tanque de recuperación está lleno**
- *Vacíe el tanque*

#### **Problema: La limpiadora de pisos no recoge la solución ya utilizada**

##### **Causa posible**

*Solución posible*

- **La limpiadora de pisos no está preparada para el funcionamiento en mojado.**
- *Pise el pedal de mojado/seco para ponerlo en la posición "MOJADO".*
- **El tanque de recuperación no está bien instalado.**
- *Asegúrese de que el tanque de recuperación esté bien instalado (fig. 2-20).*
- **Tanque de recuperación lleno/apagado automático activado.**
- *Retire y vacíe el tanque de recuperación.*

- **Filtro o tapa del filtro no colocados o colocados incorrectamente.**
- *Asegúrese de que el filtro y la tapa del filtro estén bien colocados en la tapa del tanque de recuperación (fig 2-22).*

#### **Problema: La limpiadora de pisos empuja una hilera de desperdicios delante de ésta**

##### **Causa posible**

*Solución posible*

- **La limpiadora de pisos no está preparada para el funcionamiento en seco.**
- *Pise el pedal de mojado/seco para colocarlo en la posición "RECOGER EN SECO".*
- **Los desperdicios son demasiado grandes para pasar por debajo de la escobilla de goma.**
- *Levante la boquilla del piso, empujando el mango hacia abajo.*

#### **Problema: La máquina no dispensa la solución de limpieza**

##### **Causa posible**

*Solución posible*

- **El tanque para la solución de limpieza no está bien asentado.**
- *Verifique que el tanque esté bien asegurado en su sitio.*
- **El tanque para la solución de limpieza está vacío.**
- *Llene el tanque para la solución de limpieza.*

#### **Problema: Las escobillas no giran**

##### **Causa posible**

*Solución posible*

- **La limpiadora de pisos está colocada en "RECOGIDA EN MOJADO/SECO".**
- *Mueva el interruptor de control en mojado hacia abajo a la posición "RESTREGAR EN MOJADO" (fig. 2-7).*
- **El interruptor en el interior de la limpiadora de pisos se ha disparado.**
- *Apague la limpiadora de pisos, espere un minuto y vuelva a encender la limpiadora de pisos.*

## **Servicio**

Para obtener servicio aprobado por HOOVER y piezas genuinas de HOOVER, localice el **Centro de Servicio de Fábrica Hoover** más cercano o el Concesionario **Autorizado de Servicio de Garantía de Hoover (Depósito):**

- consultando las Páginas Amarillas bajo "Vacuum Cleaners - Household" ("Aspiradoras - Artículos del Hogar") O -
- consultando la lista de Centros de Servicio de Fábrica incluida con esta limpiadora de pisos O -
- llamando al **1-800-944-9200** para una referencia automatizada de las ubicaciones de los centros autorizados de servicio (sólo en EE.UU.) O -
- consultando la sección "Service" de The Hoover Company en línea en **www.hoover.com**

**No** envíe su limpiadora de pisos a The Hoover Company en North Canton para obtener servicio, ya que esto solamente retrasará el servicio.

Si necesita más ayuda, póngase en contacto con The Hoover Company Consumer Response Center, North Canton, Ohio 44720.  
Teléfono: 1-330-499-9499.

En Canadá, póngase en contacto con Hoover Canada, Burlington, Ontario L7R 4A8, teléfono: 1-800-263-6376.

Identifique siempre su limpiadora de pisos con el número de modelo **completo** cuando solicite información o piezas. (El número de modelo se encuentra en inferior del respaldo la parte del cuerpo de la limpiadora de pisos).

LYSOL® y OLD ENGLISH® son marcas comerciales registradas de Reckitt Benckiser Inc.

# Garantía de un año completo

(Para uso doméstico)

Su aparato HOOVER® está garantizado en caso de uso doméstico normal, según el Manual del propietario, contra defectos originales en el material y la fabricación por el periodo de un año completo a contar desde la fecha de compra. La presente garantía cubre gratuitamente toda la mano de obra y las piezas necesarias para dejar este aparato en buen estado de funcionamiento durante el periodo de garantía. Esta garantía es válida si el aparato fue comprado en los Estados Unidos, incluyendo sus territorios y posesiones, o en Canadá o en una tienda situada en una base militar de los EE.UU. Los aparatos comprados en otros lugares están cubiertos por una garantía limitada de un año, que cubre solamente el costo de las piezas. Esta garantía no es válida si el aparato es utilizado para uso comercial o de alquiler.

El servicio bajo la garantía se puede obtener solamente al presentar el aparato en uno de los centros autorizados de servicio de garantía indicados a continuación. Se requerirá la presentación de un comprobante de compra antes de efectuar el servicio.

1. Centros de Servicio de Fábrica de Hoover.
2. Concesionarios Autorizados de Servicio de Garantía de Hoover (Depósitos).

**Para obtener una referencia automatizada de la ubicación de los sitios autorizados para servicio en los Estados Unidos, llame al 1-800-944-9200 O visite la página en Internet de The Hoover Company en [www.hoover.com](http://www.hoover.com).**

Esta garantía no cubre la recogida, la entrega, ni las visitas a domicilio; sin embargo, si envía su aparato a un Centro de Servicio de Fábrica de Hoover para un servicio bajo garantía, se pagará el transporte sólo de ida o vuelta.

Esta garantía le otorga derechos específicos, pero usted puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Si necesita asistencia adicional o si tiene preguntas sobre esta garantía, o la disponibilidad de centros de servicio bajo garantía, escriba o llame al Consumer Response Center, The Hoover Company, 101 East Maple St., North Canton, Ohio 44720.  
Teléfono 1-330-499-9499.

En Canadá, póngase en contacto con Hoover Canada, Burlington, Ontario L7R 4A8.  
Teléfono 1-800-263-6376.



# HOOVER®

*FloorMate<sup>MC</sup>  
Shampouineuse  
pour planchers  
à surface dure*

**Guide de  
l'utilisateur  
FRANÇAIS → p. 24-31**

## Index

Assemblage .....	25
Description de la shampouineuse .....	25
Utilisation .....	25
Utilisation générale .....	26
Réservoir à solution propre .....	26
Réservoir de récupération .....	27
Rangement .....	29
Nettoyage.....	27
Séquence de nettoyage recommandée.....	28
Nettoyage du plancher .....	28
Nettoyage de planchers en bois imprégné.....	28
Ramassage de liquides renversés.....	29
Dépannage .....	29
Service.....	30
Consignes de sécurité importantes .....	24
Entretien .....	29
Nettoyage des balais.....	29
Nettoyage de la buse .....	29
Garantie .....	30

## Remplir et conserver

Les numéros de série et de modèle sont inscrits à l'arrière de la shampouineuse, au bas.

Veuillez inscrire les numéros de modèle et de série COMPLETS aux endroits indiqués et garder ces renseignements pour référence ultérieure.

Votre appareil est le modèle \_\_\_\_\_

et possède le numéro de série \_\_\_\_\_

Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse à ce document. Une vérification de la date d'achat peut être effectuée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit HOOVER.

## Consignes de sécurité importantes !

Durant l'utilisation d'un appareil électrique, toujours respecter les précautions élémentaires, y compris les suivantes :

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL**

**Avertissement :** afin de réduire au minimum les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures :

- N'utiliser qu'à l'intérieur.
- N'utiliser que sur des surfaces déjà rendues humides par le procédé de nettoyage ou sur de petites quantités de liquide renversé. Ne pas immerger l'appareil.
- Utiliser sur les planchers à surface dure ou en bois imprégné. Ne pas utiliser sur des tapis.
- Toujours installer le flotteur avant le ramassage de déchets humides.
- Faire preuve d'une grande prudence lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou près de ceux-ci. Ne pas utiliser l'appareil comme jouet ni le laisser sans surveillance.
- Garder cheveux, vêtements, doigts, pieds ou toute autre partie du corps à bonne distance des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil.
- Ne pas utiliser la shampouineuse pour ramasser toute matière qui dégage de la fumée ou qui brûle, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres encore chaudes.
- Ne pas ramasser ou utiliser des matériaux inflammables ou combustibles comme de l'essence ou de la sciure, ni utiliser l'appareil dans des endroits où de tels composés sont présents.
- Éviter d'aspirer des objets durs et acérés. Ils pourraient endommager l'appareil.
- Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures. Éviter d'utiliser l'appareil si une ouverture est bloquée; garder celles-ci exemptes de poussière, de mousse, de cheveux ou de toute autre matière qui pourrait réduire le débit d'air.
- Ne pas tirer l'appareil par le cordon d'alimentation, utiliser le cordon pour transporter ou soulever l'appareil, coincer, écraser ou tirer le cordon autour de coins ou d'arêtes vives. Ne pas faire passer l'appareil sur le cordon. Garder le cordon loin des surfaces chauffées.
- Toujours débrancher la shampouineuse avant d'en faire l'entretien.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé. Éteindre toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Saisir la prise mâle et non le cordon. Ne jamais manipuler la prise mâle ou l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne brancher qu'à une prise d'alimentation correctement mise à la terre. Consulter la section « Instructions de mise à la terre ».
- Ne pas passer l'appareil sur des prises d'alimentation au sol.
- Ne pas utiliser l'appareil si les réservoirs ne sont pas en place.
- Faire preuve d'une grande prudence pendant l'utilisation dans des escaliers. Ne pas placer l'appareil sur les marches de l'escalier.
- L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée. Si elle est absolument nécessaire, employer une rallonge de calibre 16 à 3 fils munie d'une prise mâle à 3 broches et d'une prise d'alimentation à 3 trous compatible avec la prise mâle de l'appareil.
- Garder les détergents et autres produits nettoyants hors de la portée des enfants.
- Ne pas utiliser cet appareil pour ramasser des produits de blanchiment au chlore, des détergents à base de pin, des nettoyeurs à tuyaux ou toute autre matière toxique.
- Durant l'utilisation des produits chimiques recommandés avec cet appareil, s'assurer que la zone de travail est bien aérée.
- Respecter les instructions du fabricant pour tous les produits chimiques utilisés avec cet appareil. Ne pas dépasser les rapports de mélange recommandés.
- Ranger dans un endroit sec. Ne pas exposer l'appareil à des températures inférieures au point de congélation.
- Ne pas utiliser si la prise mâle ou le cordon sont endommagés. Si l'appareil fonctionne mal, s'il est tombé par terre, endommagé, laissé à l'extérieur ou tombé dans l'eau, il doit être apporté à un Centre de service en usine Hoover ou un atelier de service garanti autorisé Hoover (dépôt).
- N'utiliser la shampouineuse que selon le but dans lequel il a été construit, et conformément aux instructions du fabricant.

**Rangez et conservez ces instructions !**



## Questions ou commentaires ?

La compagnie Hoover veut répondre à toute question et résoudre tout problème relatif à votre shampoineuse et à son utilisation. Consulter la liste fournie avec cet appareil pour obtenir l'adresse du **Centre de service en usine Hoover** ou consulter les Pages Jaunes sous la rubrique « Shampoineuses domestiques – Vente et Service » pour l'atelier de **service garanti autorisé Hoover** (dépôt) le plus près de chez vous, ou composez le :

**1-800-944-9200** pour écouter un message vous indiquant les adresses des Centres de service autorisés (É.-U. seulement), OU

(330) 499-9499 pour parler à un représentant du Centre d'aide à la clientèle OU

visitez-nous sur Internet au **www.hoover.com** pour connaître l'adresse du Centre de service autorisé le plus près de chez vous (cliquez sur le bouton « Service »).

## Instructions de mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défectuosité ou de bris de l'appareil, la mise à la terre assure une autre voie de circulation au courant électrique, ce qui réduit considérablement le risque de choc électrique. Cette shampoineuse comporte un conducteur de mise à la terre (C) et une prise mâle de mise à la terre (A). Cette prise doit être branchée dans une prise d'alimentation conforme (B), installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.

## DANGER-

Un mauvais branchement de la prise mâle peut augmenter le risque de choc électrique. En cas de doute quant à la bonne mise à la terre de l'installation, consulter un électricien qualifié. Ne pas modifier la prise mâle fournie avec l'appareil. Si elle n'est pas compatible avec la prise d'alimentation, demander à un électricien de remplacer cette dernière. La shampoineuse a été conçue pour une tension de 120 volts et est équipée d'une prise mâle semblable à celle illustrée à la Figure (A).

Si une prise d'alimentation avec mise à la terre n'est pas disponible, un adaptateur temporaire (D) peut être utilisé pour brancher l'appareil à une prise à deux trous (E). Cet adaptateur ne doit être utilisé que sur une base temporaire, soit jusqu'à l'installation

d'une prise appropriée (B) par un électricien qualifié. La patte rigide verte (F) ou la pièce semblable qui dépasse de l'adaptateur doit être raccordée en permanence à un dispositif de mise à la terre (G), tel que le couvercle d'une boîte de sortie. Si l'adaptateur est utilisé, il doit toujours être maintenu en place par une vis métallique. **REMARQUE :** au Canada, le Code National de l'Électricité interdit l'utilisation d'adaptateurs temporaires.

**Utiliser les instructions numérotées de cette section française avec les illustrations numérotées correspondantes de la section anglaise de ce guide.**

# 1. Assemblage

## 1-1

### Contenu de l'emballage

- A. Shampoineuse pour planchers à surface dure
- B. Section supérieure du manche
- C. Visserie (3 vis - 1 avec rondelle)
- D. Module de broissage
- E. Buse
- F. Détergents pour plancher

**Cet shampoineuse est destiné à une utilisation domestique seulement.**

## 1-2

### Montage du manche

Enfoncer le loquet (A) puis retirer le réservoir à solution propre de la section supérieure du manche.

## 1-3

S'assurer que le crochet pour cordon (B) est à l'arrière de l'appareil, puis enfoncer la section supérieure du manche dans la base de la shampoineuse.

Insérer une vis a rondelle à l'avant du réservoir. Serrer avec un tournevis Phillips.

## 1-4

Insérer les deux vis à l'arrière du manche, tel qu'illustré. Serrer avec un tournevis Phillips.

## 1-5

Replacer le réservoir à solution propre en remplaçant par sa partie inférieure. Enfoncer le verrou et fixer en place la partie supérieure par pression.

## 1-6

Pour installer les balais, placer le manche en position verticale. Incliner la shampoineuse de façon à ce qu'elle repose sur le plancher.

Aligner le poteau (C) du module de broissage avec le trou (D) au bas de l'appareil. Faire tourner légèrement les balais jusqu'à ce que le poteau entre facilement dans le trou.

## 1-7

Enfoncer fermement les balais pour les fixer en place.

## 1-8

Pour poser la buse, s'assurer que les loquets sont vers l'extérieur.

Aligner le milieu (E) de la buse avec l'ouverture (F) de l'appareil.

Retirer la pièce d'emballage en carton du racloir, au-dessous de la buse.

## 1-9

Tout en tenant la buse en place, faire glisser les loquets vers l'intérieur pour verrouiller en position.

# 2. Utilisation

## 2-1

La figure ci-contre illustre la shampoineuse une fois assemblée.

1. **Poignée**
2. **Gâchette d'application de solution :** appuyer sur la gâchette pour libérer de la solution propre
3. **Interrupteur de commande des balais :** Met les balais en marche (ON) pour le nettoyage humide et les désactiver (OFF) pour le ramassage de liquides ou le ramassage à sec
4. **Dispositif de dégagement du réservoir à solution propre**
5. **Capuchon du réservoir à solution propre / tasse à mesurer**
6. **Réservoir à solution propre**
7. **Interrupteur Marche / Arrêt**
8. **Couvercle et filtre du réservoir de**

**récupération**

9. **Dispositif de dégagement du réservoir de récupération**
10. **Réservoir de récupération :**  
Ramasse les déchets secs et la solution utilisée
11. **Pédale Sec/Humide :** Enfoncer la pédale pour choisir entre le nettoyage de déchets secs ou humides
12. **Indicateurs de déchets secs / humides :** Indiquent le type de nettoyage en cours (sec ou humide)
13. **Boutons de dégagement de la buse :** Retirer la buse pour faciliter son nettoyage
14. **Boutons de dégagement des balais :** Retirer les balais pour faciliter leur nettoyage
15. **Buse**
16. **Raclette**
17. **Pédale de déblocage du manche**
18. **Crochets de rangement du cordon :** Le crochet supérieur tourne pour faciliter le dégagement du cordon
19. **Poignée de transport**
20. **Roues ne laissant pas de marque**

Cette shampooineuse est destinée à une utilisation domestique seulement.

N'utiliser la shampooineuse qu'à la tension spécifiée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil.

Brancher la shampooineuse dans une prise d'alimentation correctement mise à la terre.

## **2-2**

### **Interrupteur Marche / Arrêt (ON/OFF)**

Régler l'interrupteur (A) vers le haut pour mettre la shampooineuse en marche, et vers le bas pour l'éteindre.

## **2-3**

### **Pédale de déblocage du manche**

Appuyer sur la pédale (B) pour abaisser le manche à sa position de fonctionnement. Le manche ne se verrouille pas à une seule position; il s'ajuste pour plus de commodité.

## **2-4**

### **Transport de l'appareil**

Pour déplacer l'appareil d'une pièce à l'autre, placer le manche à la position verticale, incliner l'appareil pour qu'il

repose sur ses roues arrière puis pousser.

## **2-5**

Il est aussi possible de soulever la shampooineuse pour la transporter, à l'aide de la poignée (C) à l'arrière de l'appareil.

## **Utilisation générale**

Votre shampooineuse HOOVER FloorMate<sup>MC</sup> peut s'utiliser pour ramasser des déchets secs et effectuer le nettoyage humide de planchers sans tapis, par exemple, en vinyle, en tuile ou en bois imprégné. **Elle n'est pas conçue pour les tapis ni les moquettes.**

**ATTENTION :** Afin d'éviter d'endommager les planchers de bois, respecter les recommandations du fabricant du plancher.

Si l'appareil est utilisé pour nettoyer des planchers de bois imprégné, vérifier que la surface du plancher ne comporte aucun fini usé, bois à découvert ou joint séparé. Si n'importe quel de ces problèmes est décelé, ne pas utiliser le nettoyant FloorMate pour le nettoyage humide des planchers de bois imprégné.

## **2-6**

### **Pédale et indicateurs de déchets secs / humides**

La pédale Sec / Humide (D) abaisse la raclette de la buse durant le nettoyage humide et la remonte pour le ramassage de déchets secs.

L'indicateur « Humide » (WET) (E) sera rouge lorsque la pédale est à la position de nettoyage humide.

L'indicateur « Sec » (DRY) (F) sera rouge lorsque la pédale est à la position de ramassage de débris secs.

Consulter la section « Nettoyage » pour les instructions complètes de préparation de la shampooineuse.

Appuyer sur la pédale pour choisir le réglage humide (WET) ou sec (DRY).

## **2-7**

### **Sélecteur de commande des balais**

Le sélecteur de commande des balais (G) active et désactive les balais.

Pour un nettoyage humide avec les balais activés, régler le sélecteur à la position **WET SCRUB**.

Pour le ramassage de liquides, remonter le sélecteur à la position **WET/DRY PICKUP**. À cette position, les balais ne tourneront pas et ne toucheront pas la surface du plancher.

Pour le ramassage de déchets secs, pousser le sélecteur jusqu'à la position **WET/DRY PICKUP**.

Consulter la section « Nettoyage » pour les instructions complètes de préparation de la shampooineuse.

## **Les réservoirs**

### **Réservoir à solution propre (réservoir supérieur)**

Le réservoir à solution propre contient la solution de nettoyage qui sera appliquée sur la surface à nettoyer.

### **Remplissage du réservoir**

Débrancher l'appareil de la prise d'alimentation.

Verrouiller le manche de l'appareil à la position verticale.

## **2-8**

Pour enlever le réservoir, enfoncer le bouton de dégagement puis faire pivoter le réservoir vers l'avant.

## **2-9**

Placer le réservoir dans un évier.

Tourner le capuchon du réservoir dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'enlever.

## **2-10**

Placer le capuchon (H) à l'envers pour l'utiliser comme tasse à mesurer.

## **2-11**

À l'aide du capuchon, mesurer 2 onces de concentré approprié, conçu pour la shampooineuse pour planchers à surface dure 'FloorMate'.

Pour de meilleurs résultats, utiliser le nettoyant concentré à plancher pour shampooineuse LYSOL® pour nettoyer des surfaces comme le vinyle, la céramique et autres tuiles, et le linoléum.

Utiliser le nettoyant concentré à plancher pour shampooineuse OLD ENGLISH® pour le nettoyage du bois lamellé, du bois imprégné de polyuréthane ou d'autres planchers de bois pouvant normalement être nettoyés à l'eau.

Vérifier la présence de points d'usure ou de séparations aux joints. Ces conditions pourraient endommager le plancher si de l'eau est utilisée pour le nettoyer.

Ces deux détergents ont été spécialement conçus pour éviter la formation excessive de mousse et autres effets indésirables lorsqu'ils sont utilisés avec votre shampooineuse 'FloorMate'.

**NE PAS utiliser de détergents qui contiennent des composés à base de pin ou de solvant.**

**ATTENTION : Les nettoyants concentrés à plancher pour shampooineuse LYSOL® et les nettoyants concentrés à plancher de bois OLD ENGLISH® ne doivent pas être utilisés avec les produits SteamVac<sup>MC</sup> de Hoover. Leur emploi pourrait endommager votre SteamVac<sup>MC</sup>.**

## **2-12**

Verser le détergent dans le réservoir. Remplir le réservoir jusqu'à la ligne de remplissage (I) (1 pinte) avec de l'eau tiède.

## **2-13**

Si l'anneau de caoutchouc (J) du capuchon est déplacé, le remettre en place, son côté inégal contre le rebord du capuchon (K), tel qu'illustré.

## **2-14**

Replacer le capuchon. Le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à son blocage. Le capuchon doit être verrouillé en place afin que son étanchéité et son bon rendement soient assurés.

## **2-15**

Placer le bas du réservoir dans l'appareil, enfoncer le verrou et appuyer sur le réservoir pour le remettre en place.

## **Réservoir de récupération**

## **(réservoir inférieur)**

Le réservoir de récupération contient la solution sale et les déchets secs que l'appareil a ramassés de la surface du plancher.

## **Fermeture automatique (utilisation humide)**

Une fois le réservoir plein, le dispositif de fermeture automatique coupera la succion de l'appareil (la succion sera réduite de façon significative).

La shampooineuse sera alors incapable de ramasser de la solution sale ou des déchets secs, **et le bruit du moteur deviendra nettement plus aigu.**

**Lorsque cela se produit, éteindre la shampooineuse et vider le réservoir de récupération** avant de poursuivre l'utilisation.

Si la shampooineuse est utilisée pour un nettoyage humide, vérifier le réservoir à solution propre; il peut aussi exiger un remplissage.

## **Vidage du réservoir**

**Couper l'alimentation électrique de l'appareil et le débrancher.**

Bien que ce ne soit pas nécessaire pour obtenir un bon rendement de l'appareil, il est recommandé de vider le réservoir de récupération après le ramassage de déchets secs et avant toute utilisation en mode humide.

## **2-16**

Pour enlever le réservoir, enfoncer le bouton de dégagement (L) puis faire pivoter le réservoir vers l'avant.

## **2-17**

Soulever le verrou du couvercle du réservoir (M) puis enlever le couvercle (N). Vider le réservoir.

## **2-18**

Des débris secs se seront accumulés sur l'écran filtrant (O) du couvercle du réservoir. Retirer les débris de l'écran.

Passer l'écran filtrant sous l'eau courante pour le nettoyer.

Le couvercle du réservoir contient un filtre lavable et réutilisable. Laver le filtre lorsque la succion est faible ou diminuée.

## **2-19**

Pour replacer le couvercle, aligner la patte (P) sur le couvercle avec le trou à l'avant du réservoir (Q).

Enfoncer par pression le loquet sur les pattes (R) à l'arrière du réservoir.

## **2-20**

Pour remettre le réservoir en place, insérer sa partie inférieure dans l'shampooineuse puis faire pivoter la partie supérieure du réservoir jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

## **Nettoyage du filtre**

**Couper l'alimentation électrique de l'appareil (OFF) et débrancher ce dernier.**

## **2-21**

Retirer le réservoir de récupération et le couvercle (Fig. 2-16 et 2-17 de la section anglaise). Retirer le couvercle du filtre (S), puis retirer le filtre. Soulever le filtre pour l'enlever du couvercle du réservoir. Enlever les débris du filtre en le brossant ou en le tapotant. Il peut aussi être rincé, pour un nettoyage supplémentaire. Laisser le filtre sécher à l'air libre entre chaque utilisation.

## **2-22**

Replacer le couvercle du filtre. Appuyer fermement pour assurer l'étanchéité.

## 3. Nettoyage

### Séquence de nettoyage recommandée

Utiliser la shampooineuse HOOVER FloorMate® pour :

1. le **ramassage à sec** de la saleté, des cheveux et autres débris.
2. le **nettoyage humide** du plancher. Les balais s'agitent légèrement et aident à déloger la saleté.
3. le **ramassage de liquides**, qui réduira le temps de séchage de la surface du plancher.

Consulter le tableau afin de régler les commandes pour chaque étape du nettoyage.

UTILISATION	SÉLECTEUR DE COMMANDE DES BALAIS	PÉDALE SEC / HUMIDE
Ramassage à sec	« Wet/Dry Pickup » (HAUT)	Ramassage à sec
Nettoyage humide	« Wet Scrub » (BAS)	Nettoyage/frottage humide
Ramassage de liquides	« Wet/Dry Pickup » (HAUT)	Nettoyage/frottage humide

Consulter les Figures 2-6 et 2-7 à la page 6 pour les instructions complètes sur le sélecteur de commande et la pédale.

### Nettoyage du plancher (vinyle, tuile, linoléum, etc.)

#### 3-1

1. Régler l'appareil pour un ramassage à sec puis passer l'shampooineuse. (Voir le tableau à la page 28.)
2. Vider le réservoir de récupération. (Fig. 2-16 à 2-20)
3. Remplir le réservoir à solution propre de nettoyant concentré à plancher pour shampooineuse LYSOL® et d'eau, selon les instructions aux Figures. 2-8 à 2-12. **Ne pas utiliser de détergents à base de pin ou de solvant dans votre shampooineuse. N'utiliser aucun type de cire dans votre shampooineuse.**
4. Régler les commandes de l'appareil pour un nettoyage humide. (Voir le tableau à la page 28.)
5. Bien se sécher les mains, puis **brancher l'shampooineuse dans une prise d'alimentation correctement mise à la terre.**
6. Appuyer sur la pédale de déblocage du manche et abaisser ce dernier à sa position de fonctionnement; mettre l'shampooineuse en marche.
7. Pour appliquer de la solution, appuyer sur la gâchette (A). Faire lentement avancer puis reculer l'shampooineuse au-dessus de la surface à nettoyer. Appuyer sur la gâchette pour libérer de la solution, au besoin.

Superposer vos passes sur 2,5 cm afin

d'éliminer tout effet de marquage.

L'shampooineuse ramassera la solution sale tout au long du nettoyage.

8. **Pour accélérer grandement le séchage du plancher**, relâcher la gâchette puis régler le sélecteur sur « WET PICKUP ». Continuer de passer l'appareil sur la zone nettoyée pour ramasser la solution utilisée.
9. Pour nettoyer une autre zone, régler le sélecteur vers le bas, sur « WET CLEANING ». Répéter les étapes 7-9.

**REMARQUE :** Au moment de passer du mode « Nettoyage humide » à « Ramassage de liquides », il n'est pas nécessaire d'éteindre l'shampooineuse. Il suffit de faire glisser le sélecteur de commande d'une position à l'autre.

10. Vider le réservoir de récupération ou nettoyer le filtre lorsque le son du moteur devient nettement plus aigu et qu'il y a perte de succion (voir « Fermeture automatique », page 27).

### Nettoyage de planchers en bois imprégné

Votre shampooineuse HOOVER FloorMate® peut servir à nettoyer les planchers de bois imprégnés d'un enduit de polyuréthane et qui peuvent être nettoyés à l'eau.

**Pour le nettoyage du plancher, suivre les instructions du fabricant.**

1. Vérifier que la surface du plancher ne comporte aucun fini usé, bois à découvert ni joint séparé. Si n'importe quel de ces problèmes est décelé, ne pas utiliser le nettoyant FloorMate® pour le nettoyage humide.

2. Régler l'appareil pour un ramassage à sec puis passer l'shampooineuse (voir le tableau à la page 28).
3. Vider le réservoir de récupération (Fig. 2-16 à 2-20).
4. Remplir le réservoir à solution propre de nettoyant concentré à plancher pour shampooineuse Old English® spécialement conçu pour les planchers de bois et ajouter de l'eau, selon les instructions aux Fig. 2-8 à 2-12.

**Ne pas utiliser de détergents à base de pin ou de solvants. N'utiliser aucun type de cire dans votre shampooineuse.**

5. Régler les commandes de l'appareil pour un nettoyage humide (voir le tableau à la page 28).
6. Bien se sécher les mains puis **brancher l'shampooineuse dans une prise d'alimentation correctement mise à la terre.**
7. Appuyer sur la pédale de déblocage du manche et abaisser ce dernier à sa position de fonctionnement; mettre l'shampooineuse en marche.
8. Pousser l'shampooineuse, puis appuyer sur la gâchette en ramenant l'shampooineuse vers l'arrière. Relâcher la gâchette puis pousser à nouveau l'shampooineuse. Continuer le nettoyage du plancher en n'appuyant sur la gâchette qu'en ramenant l'appareil vers l'arrière. Cela assurera un nettoyage efficace avec une faible quantité de solution.

Chevaucher les passes sur 2,5 cm afin d'éviter tout effet de marquage.

9. **Pour accélérer grandement le séchage du plancher**, relâcher la gâchette puis régler le sélecteur sur « WET PICKUP ».
10. Pour continuer le nettoyage, régler le sélecteur sur « WET Scrub ». Répéter les étapes 7 à 9. **S'assurer que toutes les surfaces sont complètement sèches. Vérifier qu'aucune trace d'eau n'est restée sur le plancher.**

**REMARQUE :** Au moment de passer du mode « Nettoyage humide » à « Ramassage de liquides », il n'est pas nécessaire d'éteindre l'aspirateur. Il suffit de faire glisser le sélecteur de commande d'une position à l'autre.

11. Vider le réservoir de récupération ou nettoyer le filtre lorsque le son du moteur devient nettement plus aigu et qu'il y a perte de succion (voir « Fermeture automatique », page 27).

## Ramassage de liquides renversés

La shampooineuse peut aussi s'utiliser pour ramasser de **petites quantités de liquides renversés (1 pinte ou moins, jamais plus de ¼ po de profondeur)** sur les planchers sans tapis.

Régler la pédale Sec / Humide à Humide (WET Pickup / Scrub).

Régler le sélecteur de commande sur « WET / DRY Pickup ».

**Ne pas utiliser la shampooineuse pour ramasser des liquides ou des produits chimiques inflammables ou combustibles. Ne pas utiliser la shampooineuse pour ramasser de détergents qui contiennent des composés à base de pin ou de solvant.**

## 4. Entretien

### Nettoyage des balais

**Couper l'alimentation électrique de l'appareil (OFF) et débrancher ce dernier.**

L'ensemble des balais peut s'enlever pour être nettoyé facilement.

#### 4-1

Enfoncer simultanément les deux boutons de dégagement des balais (A).

#### 4-2

Incliner légèrement l'appareil puis retirer l'ensemble des balais (B).

Ils peuvent être nettoyés avec un détergent doux puis rincés. Ne pas utiliser de détergents à base de pin ou de solvant.

#### 4-3

Pour remettre les balais en place, retirer d'abord le réservoir à solution propre (Fig. 2-8) et le réservoir de récupération (Fig. 2-16). Mettre les réservoirs de côté. Cette précaution empêchera toute fuite possible.

Avec le manche en position verticale, incliner l'appareil vers l'arrière de façon qu'il repose sur le plancher.

Aligner le poteau (C) de l'ensemble des balais avec le trou (D) à la base de la shampooineuse. Tourner légèrement les balais jusqu'à ce que le poteau s'insère facilement dans le trou.

#### 4-4

Appuyer fermement sur l'ensemble des balais pour fixer en place.

#### 4-5

### Nettoyage de la buse

**Couper l'alimentation électrique de l'appareil (OFF) et débrancher ce dernier.**

La buse de la shampooineuse (E) peut s'enlever pour faciliter son nettoyage.

#### 4-6

Faire glisser les deux loquets de blocage de la buse (F) vers l'extérieur.

#### 4-7

Tirer directement sur la buse (E) pour l'enlever.

Rincer la buse à l'eau courante. Retirer les débris de la raclette (G) et essuyer celle-ci avec un chiffon humide.

#### 4-8

Pour remettre la buse en place, s'assurer que les loquets sont sortis.

Aligner la section médiane (H) de la buse avec l'ouverture (I) de l'appareil.

#### 4-9

Tout en maintenant la buse en place, faire glisser les loquets vers l'intérieur pour la verrouiller en place.

## Rangement

Avant de ranger l'appareil :

**Couper l'alimentation électrique de l'appareil (OFF) et débrancher ce dernier.**

- Vider puis rincer les réservoirs à solution propre et de récupération. Laisser sécher à l'air libre.
- Laisser aussi le filtre du réservoir de récupération sécher.
- Régler la shampooineuse pour le ramassage à sec (la pédale sur « DRY » et le sélecteur vers le haut).
- S'assurer que rien ne s'appuie contre la raclette de la buse.
- Ne pas ranger la shampooineuse sur une surface de bois si l'appareil n'est pas **complètement** sec.

## 5. Dépannage

Si un problème d'ordre mineur survient, il peut habituellement être résolu très facilement. Il suffit de consulter la liste ci-dessous pour en trouver la cause.

### Problème : La shampooineuse refuse de fonctionner

#### Cause possible

*Solution possible*

- **L'appareil est mal branché.**
- *Bien enfoncer la prise mâle dans la prise d'alimentation.*
- **La prise d'alimentation ne fournit aucune tension.**
- *Vérifier le fusible ou le disjoncteur.*
- **Fusible grillé / disjoncteur déclenché.**
- *Remplacer le fusible / réenclencher le disjoncteur.*

### Problème : L'appareil aspire mal

#### Cause possible

*Solution possible*

- **Réservoir de récupération plein / fermeture automatique engagée.**
- *Enlever puis vider le réservoir de récupération.*
- **Filtre ou couvercle de filtre manquants ou mal placés.**
- *S'assurer que le filtre et le couvercle de filtre sont placés correctement dans le couvercle du réservoir de récupération (Fig 2-22).*
- **Réservoir de récupération et / ou à solution propre mal placé.**
- *S'assurer que les deux réservoirs sont verrouillés en place.*

- **Filtre sale.**
- Nettoyer le filtre.
- **Buse mal placée.**
- S'assurer que la buse est placée correctement et verrouillée (Fig. 4-8 et 4-9).

#### **Problème : Formation de flaques d'eau derrière l'shampouineuse**

##### **Cause possible**

##### *Solution possible*

- **Formation excessive de mousse dans les réservoirs.**
- Utiliser le nettoyant concentré à plancher pour shampooineuse LYSOL® ou les nettoyants concentrés à plancher de bois OLD ENGLISH® ; leur formule produit peu de mousse. Si un détergent autre que LYSOL® ou OLD ENGLISH® est utilisé, mélanger une nouvelle solution en utilisant moins de détergent.
- **Réservoir à solution propre mal installé.**
- S'assurer que le réservoir est installé correctement (Fig. 2-15).
- **Réservoir de récupération plein**
- Vider le réservoir

#### **L'appareil refuse d'aspirer la solution utilisée**

##### **Cause possible**

##### *Solution possible*

- **La shampooineuse n'est pas réglée pour un fonctionnement humide.**
- Régler la pédale Sec / Humide sur « WET ».
- **Réservoir de récupération mal installé.**
- S'assurer que le réservoir de récupération est installé correctement (Fig. 2-20).
- **Réservoir de récupération plein / fermeture automatique engagée.**
- Retirer puis vider le réservoir de récupération.
- **Filtre ou couvercle de filtre manquants ou mal placés.**
- S'assurer que le filtre et le couvercle de filtre sont placés correctement dans le couvercle du réservoir de récupération (Fig 2-22).

#### **Problème : La shampooineuse pousse une ligne de saleté devant elle**

##### **Cause possible**

##### *Solution possible*

- **L'appareil n'est pas récalé pour un**

##### **fonctionnement à sec.**

- Régler la pédale Sec / Humide sur « DRY ».
- **Les débris sont trop gros pour la raclette.**
- Pousser sur le manche pour dégager la buse du plancher.

#### **Problème : L'appareil refuse d'appliquer la solution propre**

##### **Cause possible**

##### *Solution possible*

- **Le réservoir à solution propre est mal fixé.**
- S'assurer que le réservoir est bien fixé en place.
- **Le réservoir à solution propre est vide.**
- Remplir le réservoir à solution propre.

#### **Problème : Les balais refusent de tourner**

##### **Cause possible**

##### *Solution possible*

- **L'appareil est réglé pour le ramassage de liquides (WET / DRY PICKUP).**
- Régler le sélecteur de commande sur la position « WET SCRUB » (Fig 2-7)
- **Le disjoncteur à l'intérieur de l'appareil est déclenché.**
- Éteindre l'appareil, attendre une minute, puis remettre l'appareil en marche.

## **Service**

Pour obtenir le service autorisé HOOVER ainsi que les pièces d'origine HOOVER, il vous faut l'adresse **du Centre de service en usine Hoover ou de l'atelier de service commercial autorisé Hoover (dépôt)** le plus près de chez vous. Pour ce faire, vous pouvez :

- consulter les Pages Jaunes sous la rubrique « Shampooineuses domestiques – Vente et service »  
OU -
- vérifier la liste des Centres de service en usine fournie avec cet appareil OU -
- composer le **1-800-944-9200** pour écouter un message vous indiquant les adresses des Centres de service autorisés (É.-U. seulement) OU -
- consulter la section « Service » du site Internet de Hoover à **www.hoover.com**

Prière **de ne** pas envoyer votre appareil à l'adresse de North Canton pour qu'il soit réparé. Il n'en résulterait que des délais supplémentaires.

Si d'autres renseignements sont requis, communiquer avec le Centre d'aide à la clientèle Hoover, North Canton, Ohio 44720, Téléphone : (330) 499-9499.

Au Canada, s'adresser à Hoover Canada, Burlington, Ontario L7R 4A8, Téléphone : 1-800-463-3923 (Montréal).

Au moment de demander des renseignements ou de commander des pièces, toujours identifier l'appareil par son numéro de modèle **complet**. (Le numéro de modèle se trouve à l'arrière de la shampooineuse, au bas.)

LYSOL® et OLD ENGLISH® sont des marques déposées de Reckitt Benckiser Inc.

## **Garantie complète de un an**

### **(Usage domestique)**

Votre appareil HOOVER® est garanti dans des conditions d'usage domestique, tel que stipulé dans le guide de l'utilisateur, contre les défauts de matériau et de fabrication pour une période de un an après la date d'achat original. Cette garantie vous offre, sans frais supplémentaires, les pièces et la main-d'œuvre nécessaires à la remise de l'appareil en bon état de fonctionnement au cours de la période garantie. La présente garantie s'applique si l'appareil a été acheté aux États-Unis, ce qui comprend ses territoires et possessions, au Canada ou par l'intermédiaire du programme d'échanges militaires américain. Les appareils achetés ailleurs sont couverts par une garantie limitée de un an qui couvre le coût des pièces seulement. La présente garantie ne s'applique pas si l'appareil est utilisé à des fins commerciales ou de location.

Le service couvert par la garantie ne peut être obtenu qu'en envoyant l'appareil à l'un des points de service autorisés ci-dessous. Une preuve d'achat sera exigée avant que toute réparation soit effectuée.

1. Centres de service en usine Hoover.
2. Ateliers de service garanti autorisés Hoover (dépôts).

**Pour accéder à un service d'aide automatique qui vous donnera la liste des Centres de service autorisés Hoover aux États-Unis, composer le 1-800-944-9200 OU**

**Visiter Hoover sur Internet à [www.hoover.com](http://www.hoover.com)**


Cette garantie ne couvre ni l'enlèvement de l'appareil, ni sa livraison, ni les déplacements à domicile. Toutefois, si vous envoyez l'appareil par la poste à un Centre de service Hoover pour une réparation couverte par la garantie, les frais de retour de l'appareil seront couverts.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Il se peut que vous bénéficiiez d'autres droits, lesquels varieront selon la juridiction.

Pour de plus amples informations, ou en cas de questions sur la présente garantie ou l'emplacement des différents Centres de service, écrire à l'adresse suivante ou composer le numéro indiqué : the Consumer Response Center, The Hoover Company, 101 East Maple St., North Canton, Ohio 44720. Téléphone : (330) 499-9499.

Au Canada, s'adresser à Hoover Canada, Burlington, Ontario L7R 4A8, 1-800-463-3923 (Montréal).

HOOVER y  son marcas registradas

HOOVER et  sont des marques déposées

HOOVER and  are registered trademarks